

Pákén Enjil cha Markásay kalamá

Markásay Enjilay pajjár

É ketábay nebisók, Markás, Issá Masihay morid Shamun Petrosay sangat o cha bongéji kelisáay báwarmandán yakké at. Kásedáni Káray ketábá, lahtén jágahá Markásay nám átkag ke Petros o Pulosay sangat ent. Báwar esh ent, hamá wahdá ke Markás, Petros o Pulosay hamráhiá Rumay shahrá nendók butag, áia pa Rumay shahray jahmenendén darkawmán é ketáb nebeshtag. Lahtén zántkáráni hayál hamesh ent ke Markásá, Issáay bárawá bázén yáddáshté cha Petrosá zortag.

Chárén Enjiláni tahá, Markásay ketáb cha á degarán gwandhter ent. É ketábá, Issá Masihay Hodáwandi, cha áiy mójezah o hayrán kanókén káran pésh dárag butag.

Markásay Enjilá, mardománi démá Issáay áyag, Jalilay damagá áiy tálim o kár, dém pa Urshalimá rawagay wahdá áiy dátagén sar o sój, Urshalimá áiy goddhi rócháni sargwast, mark o zendag bayag nebisag butagant.

Pákshódókén Yahyáay kolaw

(Mattá 3:1–12; Luká 3:1–18; Yuhanná 1:19–28)

1 ¹ Issá Masih, Hodáay Chokkay wasshén mestágay^a bongéj^b o shoruhát.

² Anchosh ke Eshayá Nabiay Ketábá nebeshtah ent:

Man wati kásedá cha taw pésar ráha dayán

ke á, tai ráhá tachk o tayára kant.

³ Gyábáná, kasé gwánka^c jant:

Hodáwanday ráhá tayár o

áiy keshká rást o tachk bekanét.^d

⁴ Pákshódókén Yahyá gyábáná záher but o gwánki jat: “Cha wati gonáhán pashómán bebét^e o pákshódi bekanét ke bakshaga bét.” ⁵ Mardom, cha Yahudiahay sajjahén métag o kallagán o cha Urshalimay shahrá áiy kerrá shotant. Wati gonáháni pashómániesh záhera kort o Yahyáyá Ordonay kawrá pákshódia dátant.^f ⁶ Yahyáyá cha oshteray pothán gwaptagén póshák gwará at o póstén kamarbandé lánká bastagat. Áia, madag o gyábáni bénaga^g wárt. ⁷ Yahyáyá jára jat o gwashti: “Cha man o rand, mardé kayt ke cha man báz zórakter ent o maná é láheki ham nést kóndhán bekapán o áiy kawshbandán bebóján. ⁸ Man shomará gón ápá pákshódia dayán, bale á shomará gón Hodáay Pákén Ruhá^h pákshódia dant.”

Issáay pákshódi o chakkás

(Mattá 3:13–4:11; Luká 3:21–22; 4:1–13)

⁹ Á róchán, Issá cha Jalilay damagay shahr Náserahá átk o Ordonay kawrá Yahyáay dastá pákshódi dayag but. ¹⁰ Anchosh ke á cha ápá dar áyagá at, disti ke ásmánay dap pach but o Hodáay Pákén Ruh kapótéay dróshomáⁱ átk o áiy sará ér nesht. ¹¹ Cha ásmáná é tawár átk: “Taw mani dóstén Bacch ay o man cha taw báz wassh o razá án.”

^a1:1 Mestág, bezán wasshén hál, beshárat.

^b1:1 Bongéj, bezán bendát, shoru.

^c1:3 Gwánk, bezán borzén tawár.

^d1:3 Band 2–3, bechár Maláki Nabiay Ketáb, bahr 3, band 1; Eshayá Nabiay Ketáb, bahr 40, band 3.

^e1:4 Pashómán bayag, bezán tawbah kanag.

^f1:5 É Yahyá at ke pákshódia dáti.

^g1:6 Bénag, bezán asal.

^h1:8 Hodáay Pákén Ruh, bezán Ruholkodos.

ⁱ1:10 Dróshom, bezán shekl.

¹²Hamá wahdá Pákén Ruhá Issá gyábáná rawán dát.^j ¹³Á, tán chel róchá gyábáná mant o Shaytán áiá báz chakkásagá^k at. Ódá jangali jánwar ham gón áiá hór atant o préshtagán pa áiá hezmata kort.

Chár máhigiray lótháénag

(Mattá 4:12–22; Luká 4:14–15; 5:1–11)

¹⁴Cha Yahyáay dazgir kanagá rand, Issá Jalilá shot o Hodáay bádsháhiay wasshén mestágay jári jat o ¹⁵gwashti: “Wahd átkag o rasetag. Hodáay bádsháhi nazzik ent. Nun pa del cha wati gonáhán pashómán bebét o Hodáay wasshén mestágay sará báwar bekanét.” ¹⁶Issá, Jalilay mazangwarmay^l lambá^m rawagá at ke do máhigiri dist, Shamun o áiy brát Andriás, ke pa máhigiriá wati dám o máhórán gwarmá chér géjagá atant. ¹⁷Issáyá gón áyán gwasht: “Byáét, mani randgiriá bekanét o man shomará anchosha kanán ke máhig geragay badalá, mardománi delá shekár bekanét.”ⁿ ¹⁸Áyán hamá damáná wati dám yalah dát o áiy hamráh butant. ¹⁹Kammé démá shotagat ke Zebdiay chokk, Ákub o áiy brát Yuhannái distant, ke bójjigá^o neshtagatant o wati dám o máhórán sráchag^p o sharr kanagá atant. ²⁰Anchosh ke Issáyá á distant, gwánki jatant. Á doénán, wati pet Zebdi gón kárendahán bójjigá yalah dát o Issáyá hamráh butant.

Ganókéay jennay kasshag

(Luká 4:31–37)

²¹Issá o áiy morid Kaparnáhumay shahrá shotant. Shabbatay róchá^q Issá kanisahá^r shot o mardomi tálim dátant. ²²Mardom cha áiy dars o sabakán hayrán atant, chiá ke áiá Sharyatay zánógeráni^s paymá darsa nadát, gón wák o ehtiáré dars o tálima dát. ²³Hamé wahdá, kanisahay tahá yak mardéa ke áiá jenné per at, kukkár kanáná gwasht: ²⁴“Oo Issá Náseri! Tará gón má che kár ent? Átkagay ke mára gár o tabáh bekanay? Mana zánán taw kay ay, taw Hodáay gechén kortagén hamá Pákén ay.” ²⁵Issáyá jenn hakkal dát o gwashti: “Wati dapá bedár o é mardá yalah day.” ²⁶Jenná á mard sakk pretk o zhámbalént^t o kukkár kanán cha áiá dar átk. ²⁷Mardomán pa hayráni watmánwatá gwasht: “É chónén habaré? Gwashay nókén tálim ant, gón choshén wák o ehtiáré ke jennán ham hokma dant o jenn ham áiy habará manant.” ²⁸Dér nagwast ke Jalilay sajjahén kerr o gwarán, Issáyá nám dar áwort.

Nádráháni drahbakshi^u

(Mattá 8:14–17; Luká 4:38–41)

²⁹Issá, anchosh ke cha kanisahá dar kapt, Ákub o Yuhannáay hamráhiá Shamun o Andriásay lógá shot. ³⁰Ódá, Shamunay wassig tapig at o nepáday sará waptagat. Anchosh ke Issá lógá átk, nádráhay hálesh dát, ³¹Issá nazziká shot, áiy dasti gept o pádi kort. Áiy tap kapt, wassh but o áyáni hezmat kanagá lagget.

³²Bégáhá rónendá^v rand, mardomán wati nádráh ke áyáni nyámá^w ganók o jenni ham hastat, Issáyá kerrá áwortant. ³³Shahray sajjahén mardom, lógay dapá mocch butant. ³⁴Issáyá bázéné dráh kort ke dhawl dhawlén nádráhián geptagatant o bázén ganókáni jenni kasshetant, áiá jenn pa habará naeshtant, chiá ke jennán á pajjáha áwort.^x

^j1:12 É Pákén Ruh at ke Issái rawán dát.

^k1:13 Chakkásag, bezán ázmáesh kanag, emtehán gerag.

^l1:16 Mazangwarm, bezán daryáchah.

^m1:16 Lamb, bezán dámon, kerr.

ⁿ1:17 Delay shekár kanagay maksad mardomán Hodáay ráhá árag ent.

^o1:19 Bójjig, bezán lánch, yakdár, kashti.

^p1:19 Sráchag, bezán dámay dóchag o addh kanag.

^q1:21 Shabbatay róch, hamá Shambeh ent, bezán Yahudiáni kár nakanagay róch.

^r1:21 Kanisah, bezán Yahudiáni parasteshgáh.

^s1:22 Sharyatay zánóger, bezán dini álem o Sharyatay zántkár.

^t1:26 Zhámbalénag, bezán chizéay gerag o pa trondi sorénag o larzénag.

^u1:28 Drahbakshi, bezán dráhi o salámatyay bakshag, Arabi o Pársiá “shafá”.

^v1:32 Rónend, bezán hamá némag ke rócha nendit, magreb.

^w1:32 Nyámá, bezán myáná, darnyámá, tahá, tóká.

^x1:34 É jenn atant ke Issáesh pajjáha áwort.

Enjilay wasshén mestágay jár

(Luká 4:42–44)

³⁵ Sabáhá máhallah ke angat tahár at, Issá pád átk, cha lógá dar kapt, yak gestáh^y o panáhén jágahéá shot o dwái kort. ³⁶ Shamun o áiy hamráh pa Issáay shóházá dar kaptant. ³⁷ Wahdé Issáesh dist, gón áiy gwashtesh: “Sajjahén mardom tará shóház kanagá ant.” ³⁸ Issáyá gwasht: “Byáét dega némagéá berawén, dém pa kerr o gwaray halk o hankénán, tánke man wasshén mestágá berasénán, chiá ke man pa hamé kárá átkagán.” ³⁹ Gorhá, sajjahén Jalilá tarr o tábi kort, kanisaháni tahá wasshén mestági jár jat o jenniáni jenni ham kasshet o dar kortant.

Garriéay drahbakshi

(Mattá 8:1–4; Luká 5:12–16)

⁴⁰ Yak mardé, ke áiy syahgarr^z at Issáay kerrá átk, kóndhán kapt, dazbandi kort o gwashti: “Agan taw belóthay, maná wassh o palgár korta kanay.” ⁴¹ Issáyá áiy sará báz bazzag but, dasti shahárt o á mardi dast per mosht o gwashti: “Mana lóthán, wassh o palgár bay.” ⁴² Hamá damáná á mard cha syahgarrá dráh but. ⁴³ Roksat kanagay wahdá, Issáyá kaddhan^a kort o gwasht: ⁴⁴ “Hozhár bay. Hechkasá cha é habar o hálá sahig makan. Bale beraw, watá dini péshwáyá pésh bedár o pa wati pák o palgáriá, hamá korbánig ke Mussáay Sharyatá nebisag butag, hayráti bekan tánke pa áyán gwáh o sháhedié bebit.” ⁴⁵ Bale á mard ke cha ódá dar kapt, wati drahbakshiyai habari har jáh sheng o tálán kort. Cha é sawabá, nun Issáyá sarzáherá, hech shahréá shota nakort, dasht o gyábán o gestáhén jágahána tarret. Bale angat mardom cha har némagá áiy kerrá átkant.

Lang o mondhen mardéay drahbakshi

(Mattá 9:1–8; Luká 5:17–26)

2 ¹ Lahtén róchá o rand, Issá padá Kaparnáhumá átk o é habar sheng o tálán but ke á lógá ent. ² Gorhá, haminkadar mardom átk o mocch but ke lógay dapá, óshtagay jágah ham néstat. Issá Hodáay habarán mahluká dars o sabak dayagá at. ³ Hamá damáná, chár mardom yak lang o mondhen mardé áiy kerrá áragá at, ⁴ bale cha mardománi bázén mocchiá, mondshesh Issáay nazziká áwort nakort. Paméshká, lógay sará sar kaptant, lógay saresh thong kort o mondshesh gón nepádá, jahl ér dát. ⁵ Issáyá ke áyáni setk o báwar dist, gón langá gwashti: “Oo mani chokk! Tai gonáh bakshag butant.” ⁶ Bale Sharyatay lahtén zánóger ke ódá neshtagat, wati delá gwashtesh: ⁷ “Á pa ché chosha gwashit? É kopré. Abéd cha^b Hodáay jendá, dega kass gonáhán pahell kort o baksheta nakant.”

⁸ Harché ke áyáni delá at, Issáyá hamá damáná zánt o gwashti: “Shomá pa ché wati delá choshén hayála kanét. ⁹ Wat begwashét, gón é langá kojám habar ásánter ent: ‘Tai gonáh bakshag butagant’ yá: ‘Pád á, wati nepádán bezur o beraw?’ ¹⁰ Bale man paméshká é habar kort tán shomá bezánét, man ke Ensánay Chokk án,^c maná é donyáyá gonáháni pahell kanagay wák o ehtiár hast.” Padá gón á langá gwashti: ¹¹ “Tará gwashán, pád á, wati nepádán bezur o lógá beraw.” ¹² Gorhá mard sajjahénáni démá pád átk, wati nepádi zortant o dhanná dar but. Sajjahén mardom hayrán butant, Hodáesh satá kort o sárhát^d o gwashtesh: “Má choshén kár hechbar nadistagat.”

Láwiay lótháénag

(Mattá 9:9–13; Luká 5:27–32)

¹³ Issá, padá gwarmay lambá shot. Mardománi mazanén rombé áiy kerrá átk, Issáyá á mardom tálím o sabak dátant. ¹⁴ Anchosh ke Issá ráhá rawagá at, Halpiay chokk Láwii dist ke song^e o

^y1:35 Gestáh, bezán yak kerr, dur.

^z1:40 Asligén Yunáni zobánay labz, pa syahgarr o bag, bezán jozám o pa dega tahr tahrén garrán ham kár bandaga bit.

^a1:43 Kaddhan, bezán mohrén tákid, hokm.

^b2:7 Abéd cha, bezán gayr cha.

^c2:10 Dániál nabiá é pernám pa yak hastiéá kár bastag ke á cha ásmáná kayt. Issá Masihá é pernám pa wat zortag tán mardom bezánant ke á cha ásmáná átkag o hamá wádah dátagén Masih ent.

^d2:12 Sárháyag, bezán satá kanag.

^e2:14 Song, bezán máliát, thayks.

máliát geragay jágahá neshtagat. Gón áia gwashti: “Byá, mani randgiriá bekan.” Á pád átk o Issáay hamráh but.

¹⁵ Wahdé Issá Láwiay lógá pa waragá neshtagat, dega bázén songi o máliátgir o gonahkárén mardomé gón Issá o áiy moridán nán waragá at.^f Chiá ke bázéné áiy mannók at. ¹⁶ Sharyatay Parisi zánógerán, wahdé Issá gón é dhawlén mardomán yakjáh waragá dist, gón Issáay moridán gwashtesh: “Á pa ché gón songi o gonahkárán hór neshtag o waragá ent?” ¹⁷ É habaráni eshkonagá rand, Issáyá gwasht: “Dráh o salámatén mardomán, dáktar pakár naent, nádráhán dáktar pakár ent. Man pa pahrézkárán nayátkagán, gonahkáráni lóthag o gwánk janagá átkagán.”

Róchagay báravá

(Mattá 9:14–17; Luká 5:33–39)

¹⁸ Yahyáay morid o Parisi róchag atant. Nun mardom Issáay kerrá átkant o jostesh kort: “Chiá chosh ent ke Yahyá o Parisiáni morid róchaga dárant, bale tai morid róchaga nabant?” ¹⁹ Issáyá é jost gón yak mesalé chosh passaw⁸ dát: “Sur o árosay mehmán, tán sálónk neshtag, róchag buta kanant? Na, tánke sálónk gón áyán gón ent, róchaga nabant. ²⁰ Bale á rócha kayt ke sálónk cha áyán jetá kanaga bit, gorhá á róchaga dárant. ²¹ Hechkas cha nókén godéa chondhé naderrit o kwahnén pashká pacch o pinaga najant, chiá ke nókén goday pacch nazza kayt o kwahnén pashká géshtera derrit. ²² Hechkas ham nókén sharábá, kwahnén zekkán^h mána nakant, chiá ke nókén sharáb, zekkána trákénit o derrit. Zekk o sharáb, har do zawála bant. Nókén sharábá, nókén zekkán mána kanant.”

Issá Shabbatay wájah o wáhond ent

(Mattá 12:1–8; Luká 6:1–5)

²³ Shabbatay róché, Issá cha gandomi kesharán gwazagá at. Áiy moridán ráh rawájaká cha á kesharán lahtén hóshag sest. ²⁴ Parisián gón Issáyá gwasht: “Bechár, chiá tai morid Shabbatay róchá anchén kára kanant ke rawá naent?” ²⁵ Issáyá gwasht: “Záná, shomá nawántag, wahdé Dáud o áiy hamráh shodig butant o áyán chizé pa waragá néstat, gorhá Dáudá ché kort? ²⁶ Masterén dini péshwá Ábyátaray zamánagá, Dáud Hodáay Pákén Lógá shot o wat gón hamráhán Hodáay námá hamá hayráti o pákwandhén nánesh wártant ke, abéd cha dini péshwáyán dega hechkasá áyáni waragay hakk néstat.” ²⁷ Padá, gón áyán gwashti: “Hodáyá Shabbatay róch pa mardomán pédá kortag, mardom pa Shabbatay róchá pédá nakortag. ²⁸ Paméshká, man ke Ensánay Chokk án, maná Shabbatay róchay ehtiár ham hast.”

Dega mondhéay drahbakshi

(Mattá 12:9–14; Luká 6:6–11)

3¹ Dega randé, Issá kanisahá shot. Ódá mardé hastat ke dasti hoshk o mondh at. ² Neshtagén mardom Issáay entezár o wadará atant ke: “Agan é marday dastá Shambhay róchá dráh bekant, gorhá má áiy sará Shabbatay róchá kár kanagay bohtámáⁱ jata kanén.” ³ Issáyá gón mondhén mardá gwasht: “Byá démá bósht.” ⁴ Randá gón á neshtagén mardomán gwashti: “Bárén, Shabbatay róchá, néki kanag rawá ent yá badi? Ensánay zenday rakkénag^j yá koshag o gár kanag?” Á bétawár butant. ⁵ Issáyá gón zahré cháretant, chiá ke cha áyáni sengdeliá sakk padard but. Gón á mardá gwashti: “Dastá shahár day!” Áia dast shahár dát o dasti wassh o dráh but. ⁶ Gorhá Parisi dhanná shotant o pa Issáay kósharéragá gón Hirudián^k shawr o saláhesh bongéj kort.

^f2:15 Bani Esráilián, songi o máliátgirén mardom nádóst atant, chiá ke á Rumay hokumatay kárendah atant o bázénéa pa wati nap o suttá cha mardomán géshén song o bája gept.

⁸2:19 Passaw, bezán jwáb.

^h2:22 Zekk, bezán cha pasay pósta addh kortagén darpé ke cha mashká bazter ent.

ⁱ3:2 Bohtám, bezán malámat, tohmat.

^j3:4 Rakkénag, bezán neját dayag, bacchérag.

^k3:6 Hirudi, bezán Hirudis bádsháhay dóstwáh.

Bázén mardomé Issáay randá ráha gipt

(Luká 6:17–19)

⁷ Issá cha mardomán dur, gón wati moridán gwarmay lambá shot. Bázén Jalili mardomé áiy padá rawán but. ⁸ Cha Yahudiah, Urshalim, Edumiah o Ordonay kawray á dastá ham bázén mardomé mocch but, Sur o Saydunay chapp o chágerday nendók ham átkant. Chiá ke áyán Issáay mójezaháni bárawá eshкотagat. ⁹ Issáyá gón moridán gwasht, bójigé pa áíá tayár bekanant tánke cha bázén mardománi mocchiay angerr o áshópá dur bebit. ¹⁰ Áíá bázén mardomé wassh o dráh kortagat, paméshká nádráhén mardom pa áiy dast per kanagá, télánk dayán, démá kenzán atant. ¹¹ Hamáyán ke jenn per at, wahdé Issáesh dist áiy pádán kaptant, kukkáresh kort o gwashtesh: “Taw Hodáay Chokk ay.” ¹² Issáyá hokm dátant: “Gón kassá magwashét man kay án.”

Dwázdah hásén káseday gechén kanag

(Mattá 10:1–2; Luká 6:12–16)

¹³ Randá, Issá kóhay sará sar kapt o cha wati moridán lahténi hamódá lóthet o á Issáay Kerrá átkant. ¹⁴ Issáyá cha áyán dwázdah kas gechén kort o wati hásén kásed náméntant, tánke gón áíá hamráh bebant o áyán pa wasshén mestágay sheng kanagá rawán bekant. ¹⁵ Jenn kasshagay ehtiári ham dátant. ¹⁶ Á dwázdahénáni nám esh ant: Shamun ke Issáyá áiy domi nám, “Petros”¹ per bast, ¹⁷ Zebdiay chokk Ákub o áiy brát Yuhanná ke Issáyá “Grand o grókay chokk” nám per bastant, ¹⁸ Andriás, Pilipos, Bartulumá, Mattá, Tumá, Halpiay chokk Ákub, Taddá, sarmachárén Shamun^m o ¹⁹ Yahudá Eskaryuti ke randá Issái dróhagiⁿ o dozhmenáni dastá dayagi at.

Issá o Belzabul

(Mattá 12:22–32; Luká 11:14–23)

²⁰ Randá, Issá lógá átk o ódá mardom haminchok báz at ke Issá o áiy moridán waragay móh ham naraset. ²¹ Wahdé áiy syád o wáres sahig butant, áiy baragá átkant, chiá ke lahténá gwashtagat ke á sár naent. ²² Cha Urshalimá átkagén Sharyatay zánógerán ham anchosh gwashtagat ke Issáyá jenn per o gón jennáni sardár Belzabulay sarókiá, jennána kasshit. ²³ Gorhá Issáyá á lóthetant o gón mesáláni áragá gwashti: “Shaytán, chón Shaytáná kasshet o dar korta kant? ²⁴ Agan yak molkéá nátepáki bebit, á molk barjáha namánit, ²⁵ agan yak lógéay mardom watmánwat nátepák bebant, á lóg ham pashta nakapit. ²⁶ Hamé dhawlá, agan Shaytánay bádsháhiá nátepáki o prosht o prósh bekapit, áiy bádsháhi gár o bégwáha bit o Shaytán gár o bégwáha bit. ²⁷ Yak zóráwarén mardoméay lógá hechkasa napoterit o áiy lógá pol o pánych^o korta nakant, tán wahdé ke hamá zóráwarén mardomá magipt o mabandit. Randá áiy lógá pol o pánych korta kant. ²⁸ Báwar kanét ke mardománi gonáh o kopr bakshag o pahell kanaga bant, ²⁹ bale hamá ke Hodáay Pákén Ruhay helápá gonáh o kopra kant, hechbar pahell kanaga nabit o abadi gonahkára mánit.” ³⁰ Issáyá paméshká chosh gwasht ke á gwashagá atant, Issáyá jenn sará ent.

Issáay mát o brát

(Mattá 12:46–50; Luká 8:19–21)

³¹ Issáay mát o brát átk o dhanná óshtátant, kolaw o paygámesh rawán dát ke Issá áyáni Kerrá byayt. ³² Bázén mardomé áiy chapp o chágerdá neshtagat o hálesh dát: “Tai mát o brát dhanná óshtáttag o tará lóthant.” ³³ Issáyá áyáni passawá jost kort: “Mani mát o brát kay ant?” ³⁴ Gorhá, Issáyá neshtagén mardománi némagá cháret o gwashti: “Mani mát o brát esh ant! ³⁵ Á ke Hodáay wáhag o razáay sará kára kanant, hamá mani mát o brát o gohár ant.”

¹3:16 Yunáni zobáná, “Petráay” máná “talár” ent.

^m3:18 Bázéné gomána kanant ke sarmacháray máná esh ent: Shamun Yahudiáni yak dini syási párthiéay básk bezán ozw butag ke Rumiáni démá óshtáttag.

ⁿ3:19 Dróhag, bezán pa repk rad dayag, Arabi o Pársiá “khiánat”.

^o3:27 Pol o pánych, bezán zórbord, lotth o pol.

Tohm chandhagay mesál

(Mattá 13:1–17; Luká 8:4–10)

4¹ Issá padá mazangwarmay kerrá, mardomán dars o sabak dayagá at. Áiay chapp o chágerdá haminchok mardom mocch but ke bójigéá swár but o kammoké á kashter kenzet, bale sajjahén mardom gwarmay tayábá^p mocch o yakjáh atant. ² Gorhá áiá mardom gón darwar o mesálán bázén dars o sabak dátant o gwashti: ³ “Gósh dárét. Yak dehkané pa tohmay chandhagá shot, ⁴ tohmáni chandhagay wahdá kammoké tohm ráhay sará retk o báli morgán chet o wártant. ⁵ Kammé tohm dhal o dhókáni sará retk ke ódá hák kamm at, paméshká zut rost o sabz butant, chiá ke dhagár talag at. ⁶ Bale cha róchay trondén garmiá gimmort^q o hoshk butant, chiá ke áyáni risshag o wandhál,^r zeminá johl nashotagatant. ⁷ Kammé tohm ham shezz o cherekk o dhangaráni^s tahá retk, shezz o dhangarán áyáni rost o rodóm dásht o á bébar o bésamar mantant. ⁸ Dega kammé tohm, sharrén zeminá retk, á sharr rost o mazan butant, jáhé si sari, jáhé shast sari o jáhé sad sari hóshag o baresh kort.” ⁹ Padá gwashti: “Harkasá pa eshkonagá gósh hast, beshkont.”

¹⁰ Wahdé mardom shotant o Issá tahná mant, gorhá dwázdahén morid o é dega hamráhán, cha áiá é mesáláni máná jost kort. ¹¹ Issáyá passaw dát: “Hodáay bádsháhiay ráz pa shomá bakshag butag, bale á ke mani ráhay randgiriá nakanant, é chiz pa áyán hoshkén mesál o darwar ant o bass, ¹² tánke:

*gón chammán bechárant, bale magendant
gón góshán beshkonant, bale sarkech mawarant,
Hodáay némagá per matarrant o bakshag mabant.”*

Tohm chandhagay mesálay maksad

(Mattá 13:18–23; Luká 8:11–15)

¹³ Padá gwashti: “Agan shomá é mesálá sarkecha nawarét, gorhá á dega mesálán chón zánta kanét? ¹⁴ Tohm chandhók hamá ent ke Hodáay habará keshit. ¹⁵ Lahtén mardom ráhay sará retkagén tohmay dhawlá ent. Hodáay gál o habar ke ódá keshaga bit, hamá damáná Shaytána kayt o cha áyáni delá keshtagén habará dara kant o bárt. ¹⁶ Hamé dhawlá, á tohm ke dhal o dhókáni sará retkant, hamá mardománi mesál ent ke Hodáay habará gósha dárant o hamá damáná pa gal o shádehia mannant, ¹⁷ bale pa é sawabá ke risshag o wandhálesh najatag, Hodáay kolaw áyáni delá, tán dérá namánit o jágaha nakant. Wahdé pa Hodáay gál o habaránigi sakki o ázáré sar bejant, hamá damáná cha ráhá thagalant o kapant. ¹⁸ Á tohm ke shezz o dhangaráni nyámá réchag butant, hamá mardom ant ke Hodáay gál o habará gósha dárant ¹⁹ bale donyái parésháni o mál o zarray hers o jópah^t o á dega chizáni lóth o wáhag áyán rada dayant o naylant Hodáay habar sabz betarrit o bar o barward bedant. ²⁰ Á ke sharrén zeminay dhawlá ant, hamá ant ke Hodáay habará eshkonant o mannant, bar o barwarda dayant, lahtén si sari, lahtén shast sari o lahtén sad saria bit.”

Cherágay mesál

(Luká 8:16–18)

²¹ Issáyá mesál dayáná gwasht: “Kay rókén cherágá tagár,^u yá tahtay chérá chéra dant? Cherágá cherágjáhay sará éra nakanant? ²² Á chiz ke chér ent, záher o paddar^v bayagi ent o á habar ke panáh o andém ent, áshkár o démdará bayagi ent. ²³ Harkasá pa eshkonagá gósh hast, beshkont.”

²⁴ Padá gwashti: “Delgósh kanét ke shomá ché eshkonét. Gón har kayl o paymánahéa ke bedayét, gón hamá kaylá shomará dayaga bit. Angat géshter ham shomará rasit. ²⁵ Kaséa ke chizé hast, áiá géshter dayaga bit o kaséa ke nést, cha áiá hamá ke hastenti ham pach geraga bit.”

^p4:1 Tayáb, bezán daryáay kerr, sáhel.

^q4:6 Gimmorag, bezán hoshk tarrag, napasgir bayag.

^r4:6 Wandhál, bezán risshag o rótag.

^s4:7 Shezz, yá shenz, o cherekk bébarkatén sabzagé ke asligén kesháray tahá rodit o áyáni rost o rodómá dárit. Dhangar dega konthagi sabzagé ke á ham keshará harába kant.

^t4:19 Jópah, bezán lálech o tamah.

^u4:21 Tagár, bezán mazanén johlén darp, hirán, lagan.

^v4:22 Paddar, bezán záher, áshkár.

Tohmé ke bojit o sabza bit

²⁶ Issáyá gwasht: “Hodáay bádsháhi, anchosh ent ke kasé dhagará tohm bekeshit. ²⁷ Shapá bwapsit o róchá ágáh bebit. Bale tohm anchosha rodant o mazana bant ke dehkán wata nazánt che paymá o chónaká chosh but. ²⁸ Bé kaséay komaká dhagár, keshtagén tohmá pa bar o barwarda rasénit. É dhawlá: pésará ták, padá hóshag o randá hóshagay tahá dánag. ²⁹ Wahdé kesháray bara rasit, dehkán dásá sóhána kant, chiá ke rón o móshay wahd átkag.”

Kasterén tohmay mesál

(Mattá 13:31–32; Luká 13:18–19)

³⁰ Padá Issáyá gwasht: “Pa Hodáay bádsháhiá, chónén darwaré byáren o chónén mesálé pa áiy bayáná pésh bekanén? ³¹ Hodáay bádsháhi, thélkáhay^w tohmay dhawlá ent. Zeminá keshagi tohmáni tahá cha sajjahénán kasterén ent. ³² Bale keshag ke but, rodit o cha á dega sabzagán borztera bit, sháh o lambi anchosh mazana bant ke báli morg, áiy ták o tháláni sáhegay chérá kodóh o kodáma bandant.” ³³ Issáyá Hodáay habar anchén mesál o darwaráni tahá gón áyán darshána kortant ke á sarkech bwarant o sarpad bebant. ³⁴ Bé darwar o mesálán hech habaria nakort, bale wahdé gón wati moridán tahná but, gorhá sajjahéni pa áyán máná kortant.

Tuppánay érmósh^x kanag

(Mattá 8:23–27; Luká 8:22–25)

³⁵ Hamá róchá, bégáhá, Issáyá gón wati moridán gwasht: “Byáét gwarmay domi némagá rawén.” ³⁶ Áyán cha mardomán roksat gept, hamá bójigá ke Issá neshtagat swár butant o Issáesh gón wat bort. Dega lahtén bójig ham hamráh at. ³⁷ Dér nagwast ke mazanén syahgwátéa sar kort o mastén chawl o mawján bójig cha ápá porr kort. ³⁸ Issáyá, sarjáhé saray chérá at o bójigay poshti némagá, wáb at. Gorhá moridán, cha wábá ágáh kort o gwashtesh: “Oo ostád! Tará may hayál hecch gwar naent ke má ér bokkagi^y o meragi én?” ³⁹ Á cha wábá ágáh but, gwáti hakkal dát o mastén chawli neherrán bastant o gwashti: “Érmósh! Band kanét!” Gorhá gwát kapt o chawl o mawj áram geptant. ⁴⁰ Padá gón wati moridán gwashti: “Shomárá pa ché torsit? Angat báwara nakanét?” ⁴¹ Áyán sakk torset o watmánwatá gwashtesh: “É chónén mardomé ke gwát o chawl ham eshiay hokmá mannant?”

Jenni ganókéay drahbakshi

(Mattá 8:28–34; Luká 8:26–39)

5 ¹ Issá o áiy morid, Jalilay mazangwarmay domi pahnátá Gerásiáni^z sardhagará rasetant. ² Wahdé Issá cha bójigá ér átk, hamá damáná yak mardé ke jenni per at, cha kabrestáná dar but o gón áíá dochár kapt.^a ³ Á, kabrestáná jahmenend at o haminchok zóri mán at ke hechkasá áiy dast o pád gón zamzil ham kayd korta nakortant. ⁴ Pésará báz randá mardomán kayd kortagat, bale áíá zamzil próshtagatant o hechkasá áiy ger o dáray wák o twán néstat. ⁵ Á, shap o róch kabrestán o kóhán neshtagat, kukkár o chihália jat o watá gón dhók o seng thappigia kort. ⁶ Anchosh ke Issái cha durá dist, tacháná áiy némagá átk o Issáay pádán kapt. ⁷ Gón kukkár o chihálé gwashti: “Issá, oo mazanshánén Hodáay Chokk! Tará gón man che kár ent? Tará Hodáay sawgand ent, maná azáb maday.” ⁸ Chiá ke Issáyá gwashtagat: “Oo palitén ruh! É mardá yalah day.” ⁹ Issáyá cha áíá jost kort: “Tai nám kay ent?” Áíá passaw dát: “Mani nám ‘Lashkar’ ent, chiá ke má báz én.” ¹⁰ Padá áíá gón Issáyá mennat o zári kort ke: “Márá cha é sardhagará dar makan.”

¹¹ Hamódá jompéay sará, hukkáni mazanén ramagé charagá at. ¹² Jennán dazbandi kort o gwasht: “Márá ráh beday tánke hamé hukkáni jesmá poterén.” ¹³ Issáyá ejázat dát. Gorhá, jenn dar átkant o hukkáni jesmá potertant. Hukkáni ramag ke do hazáray kesásá at, cha jompá jahlagá ér kapáná gwarmá bokket. ¹⁴ Gorhá, hukkáni shwánag shahr o métagán tatkant o mardomesh é bárawá hál dátant. Wahdé mardomán é habar eshkot, átkant tán gón wati jenday chammán é sargwastá

^w4:31 Thélkáh, bezán hardal.

^x4:34 Érmósh, bezán áram, hámósh.

^y4:38 Bokkag, bezán ápá ér rawag, boddhag, gark bayag.

^z5:1 Lahtén daznebeshtá átkag: “Gadáriáni”.

^a5:2 Dochár kapag, bezán dhikk warag, yakdegará gendag.

begendant. ¹⁵ Issáay gwará ke átkant distesh, hamá mard ke pésará jennán ganók kortagat, hamedá neshtag, pocch o pósháki gwará o pa hósh o sár ent. Nun torsesh delá nesht. ¹⁶ Á ke wat chamdistén sháhed atant, kessahesh kort ke jenni ganók chónaká hósh o sár butag o hukkk che paymá gwarmá bokketagant. ¹⁷ Gorhá mardomán gón Issáyá dazbandi kort ke áyáni sardhagará yalah bedant o berawt.

¹⁸ Wahdé Issá bójjigá swár bayagá at, á mardá ke annun jenná yalah dátagat dazbandi kort: “Maná wati hamráh kan.” ¹⁹ Bale Issáyá ejázat nadát o gwashti: “Lógá beraw o wati mardomán hál beday ke Hodáwandá pa taw chónén káré kortag o tai sará chón bazzagi butag.” ²⁰ Gorhá, á mard shot o har káré ke Issáyá pa áiá kortagat, Dekápolisay^b sardhagáray mardomi hál dátant. Sajjahén mahluk, habakkah o hayrán but.

Issá janénéá dráh o jenekéá zendaga kant

(Mattá 9:18–26; Luká 8:40–56)

²¹ Wahdé Issá padá bójjigá swár but o gwarmay á dastá shot, tayábay kerrá, mardománi mazanén rombé áiay chapp o chágerdá mocch but. ²² Yáyrus námén mardé ke kanisahay master at, hamódá átk o gón Issáay gendagá, áiay pádán kapt. ²³ Gón áiá dazbandii kort ke: “Mani jenek markig ent. Byá o wati dastá áiay sará ér mosh, tánke dráh bebit o zendag bemánit.” ²⁴ Issá áiay hamráh but o shot. Dega bázén rombé mardom ham, angerr kanán^c gón áiá rawán but.

²⁵ Mardománi rombá janéné gón at ke dwázdah sál at áiay hón band nabutagat o ²⁶ cha bázén dáktarán pa wati elájá mazanén ranjé kasshetagati o sajjahén zarr o máli ham báhéntagatant,^d bale dráh bayagay badalá nájórhter butagat. ²⁷ Áiá pésará Issáay bárawá eshкотagat o nun cha mardománi nyámá Issáay poshtá átk o áiay kabáhi^e dast jat. ²⁸ Chiá ke áiay setk o báwar esh at ke: “Agan Issáay pocchán ham dast per bekanán, dráha bán.” ²⁹ Anchoshi kort, hamá damáná hón band but o cha wati jesmay hálatá sarpad but ke dráh ent. ³⁰ Issáyá zut zánt ke yak wák o kodraté cha áiá dar butag. Gorhá áiá mardománi némagá chakk tarrént o josti kort: “Kayá mani pocch dast jatant?” ³¹ Moridán gwasht: “Oo wájah! Wat gendagá ay ke mardomán tará chón angerr kortag, angat ham josta kanay: ‘Kayá mani pocch dast jatant?’” ³² Issá angat chárén némagán chárágá at ke kayá é kár kortag. ³³ Bale hamá janéné ke é kár kortagat, zánti ke áiá chón butag o pa tors o larz átk, Issáay pádán kapt o é káray rástén habar o háli dátant. ³⁴ Issáyá gón áiá gwasht: “Oo mani jenek! Tai setk o báwará tará rakkéntag, pa wasshi o salámati beraw o cha wati nájórhiá dráh bebay.”

³⁵ Issá angat habará at ke cha kanisahay masteray lógá, mardomé átk o Yáyrusi hál dát ke: “Tai jenek mortag, nun pa ché ostádá géshter delsyáha kanay?” ³⁶ Issáyá áyáni habaráni némagá delgósh nakort o gón kanisahay masterá gwashti: “Mators, báwar kan.” ³⁷ Cha Petros, Ákub o áiay brát Yuhannáyá abéd, dega hechkasá hamráhiay ejázati nadát. ³⁸ Wahdé kanisahay masteray lógá átkant, distesh ke mardom gréwag o mótk áragá ant. ³⁹ Lógá potert o gwashti: “Chiá mótká kárét? Chokk namortag, bass wáb ent.” ⁴⁰ Mardomán gón é habaráni eshkonagá rishkandé jat, bale Issáyá cha hamá báná^f ke jenek ódá at, sajjahén mardom dar kortant o gón jenekay pet o mát o wati sayén moridán hamódá shot. ⁴¹ Issáyá jenekay dast gept o gwashti: “*Talitá kom!*” Bezán: Oo jenekok! Pád á. ⁴² Jenek hamá damáná pád átk o tarragá lagget. Omri dwázdah sál at. Á mardom ke gón atant sakk hayrán butant. ⁴³ Issáyá pa trondi hokm kortant: “É habará gón hechkasá magwashét” o gwashti: “Jeneká warák bedayét”.

Issá padá Náserahá pera tarrit

(Mattá 13:53–58; Luká 4:16–24)

6 ¹ Randá, Issá cha ódá dar átk o gón moridáni hamráhiá wati jenday shahrá átk. ² Shabbatay róch ke but, kanisahá shot o mardomi tálim o sar o sój dátant. Bázén mardomé cha áiay dars o sabakán mán hayraté kapt o gón yakdegará gwashtesh: “É habar áiá cha kojá áwortagant o é zánt o zánag kayá dátag? É dhawlén ajabén káráni kanagay wák o twáni cha kojá dastá kaptag?” ³ Áyán watmánwatá gwasht: “É hamá dártrásh naent ke Maryamay bacch o Ákub, Yushá, Yahudá o

^b5:20 Dekápolis, bezán dah shahr. Gerásá cha é shahrán yakké at.

^c5:24 Angerr kanag, bezán chapp o chágerdá gerag, Arabi o Pársiá “moháserah”.

^d5:26 Báhénag, bezán gár dayag, cha dast dayag.

^e5:27 Kabáh, bezán jobbah.

^f5:40 Bán, bezán kóthi, kamrá, otág.

Shamunay brát ent? Áiay gohár ham hamedá may shahrá jahmenend naant?” Gorhá áyán bad átk o Issáesh namannet. ⁴ Issáyá gón áyán gwasht: “Har nabiéá sharap o ezzat hast, abéd cha wati shahr o hankéná, wati lógá o wati syád o wáresáni nyámá.” ⁵ Áiá ódá bázén mójezah pésh dásht nakort, bass lahtén nádráháni sará dasti per mosht o dráhi kortant. ⁶ Issá, cha áyáni nábáwariá hayrán at.

Issá dwázdahén kásedán rawána dant

(Mattá 10:5–15; Luká 9:1–6)

Randá, Issáyá é dega métag o ábádián tarr o garda kort o mardomi sabaka dátant. ⁷ Dwázdahén kásedi lóthetant o do pa do rawán kortant, jenn o palitén ruháni dar kanagay wák o ehtiári ham dátant o ⁸ gwashti: “Tarr o garday wahdá, gón wat abéd cha asá o dazlatthé dega hecch mabarét, na nán o na turag o tóshag, na wati lánkbandáni tahá zarr. ⁹ Kawsh pádá kanét, bale cha gwaray jámagá abéd, dega géshén mazurét. ¹⁰ Harkaséay lógá ke rawét, tán shomay kár halása nabit, hamá lógá bedárét. ¹¹ Har jáh ke mardom shomará wasshátka nakanant o shomay habarán gósha nadárant, cha ódá dar kapét o dar kapagay wahdá, wati pádáni danz o hákán bechandhét, tán áyáni helápá sháhedi bebit ke shomá Hodáay kolaw pa áyán raséntag.” ¹² Gorhá, morid shotant o mardomesh sar o sój kortant ke cha wati badén kárán pashómán bebant. ¹³ Áyán bázén jenni ganók sár kortant o bázén nádráh, thél per mosht o dráh kortant.

Pákshódókén Yahyáay koshag

(Mattá 14:1–12; Luká 9:7–9)

¹⁴ Issáyá é káráni hál o habar Hirudis bádsháhay góshá rasetant chiá ke Issáyá nám, nun portawár butagat. Lahténay gomán at, é hamá pákshódókén Yahyá ent ke padá cha mordagán zendag butag, paméshká choshén ajekkái⁸ o mójezahána kant. ¹⁵ Bale lahténá gwasht: “Elyás nabi ent ke padá átkag,” á degarána gwasht: “É, gwastagén paygambaráni dhawlá, yak paygambaré.” ¹⁶ Gón é habaráni eshkonagá, Hirudisá gwasht: “É hamá Yahyá ent ke man sar borretag, bale nun padá zendag butag.”

¹⁷ Yahyáay koshagay kessah chosh at ke Hirudisá, Yahyáay gerag o bandi kanagay hokm wat dátagat, chiá ke Hirudisá gón wati brát, Piliposay janá, ke námi Hirudiá at, sur kortagat. ¹⁸ Yahyáyá é habaray sará Hirudis mayárig kortagat o gwashtagati ke Sharyatá rawá naent kasé gón wati zendagén brátay janá sáng o sur bekant. ¹⁹ Paméshká, Hirudiáyá gón Yahyáyá báz hasadd o kénag hastat o lótheti áiá bekóshárénit, bale é kár cha áiay dazrasá dur at, ²⁰ chiá ke Hirudisá zántagat Yahyá pahrézkár o pákén mardomé o cha áiá torseti. Paméshká gwashtagati kasé áiá ázáré marasénit. Báz bará, á cha Yahyáay habaráni gósh dáragá negrán o paréshán butagat bale angat áiá dósta but ke Yahyáay habarán beshkont.

²¹ Áherá, Hirudiáyá gwam o gégén wahd o móhé raset. Hirudisá pa wati sálgerahá, mazanén jashné gept o sajjahén darbári, pawji sarmaster o Jalilay mir o master lóthetagtant. ²² Hamá wahdá, Hirudiáyá jenek majlesá átk, nách o sohbatí gept o Hirudis o áiay mehmáni washdel kortant. Bádsháhá cha galá gón jeneká gwasht: “Harché tai dela lóthit begwash, ke man tará dayán.” ²³ Sawgandi wárt o gwashti: “Harché lóthay, belóth, toré mani bádsháhiay némá.” ²⁴ Jenek dar átk, wati mátay kerrá shot o josti kort: “Ché belóthán?” Mátá gwasht: “Pákshódókén Yahyáay sará belóth.” ²⁵ Gorhá á zut zut per tarret, bádsháhay kerrá átk o gwashti: “Man pákshódókén Yahyáay sará tabakéay tahá lóthán, hamé annun.” ²⁶ Hirudis bádsháh sakk paréshán but, bale áiá mehmánáni démá sawgand wártagat o jeneki labz dátagat. ²⁷ Paméshká jalládi hokm kort ke zendáná berawt, Yahyáay sará beborrit o yak tabakéay tahá bekant o byárit. Jallád, bandijáhá shot, Yahyáay sari borret o ²⁸ tabakéay tahá pa jeneká áwort o rasént. Jeneká sar bort o wati mátará dát. ²⁹ Wahdé Yahyáay morid sahig butant, átkant, jónesh bort o kabr kort.

Panch hazár mardomá warák dayag

(Mattá 14:13–21; Luká 9:10–17; Yuhanná 6:1–13)

³⁰ Issáyá kásed, áiay gwará per tarretant o wati sajjahén kortagén kár o mardománi sar o sój dayagay bárawá Issáesh hál dát. ³¹ Áiá gwasht: “Byáét yak gestáhén jágahé rawén tánke tahná bebén o shomá kammé áram bekanét.” Chiá ke á wahdá mardománi raw o á, haminchok báz at ke áyán pa waragá ham móha naraset. ³² Á, bójjigéá neshtant o yak gestáhén jágahé shotant tánke

⁸6:14 Ajekkái, bezán mójezah, hayrán kanókén kár.

tahná bebant. ³³ Rawagay wahdá, bázén mardoméá á distant o pajjáhesh áwortant o mardom cha sajjahén shahrán payádaká hamá jágahá shotant o cha Issá o moridán pésar ódá sar butant. ³⁴ Wahdé Issá cha bójigá ér kapt o mardománi mazanén mocchii dist, áyáni sará bazzagi but, chiá ke á béshopánkén pasáni dhawlá atant. Gorhá mardomi bázén chizé sabak dátant. ³⁵ Rónendá, morid átkant o gwashtesh: “Nun béwahd ent o é gestáhén jágahá chizé dasta nakapit. ³⁶ Mardomán begwash tán é kerr o gwaráni métag o bázarán berawant o pa wat ward o warák begerant.” ³⁷ Bale Issáyá gwasht: “Shomá wat áyán warák bedayét”. Moridán darráent: “Pa inchok mardománi ward o waráká, mára dosad dináray nagan^h pakár ent. Mára inkadar zarr nést.” ³⁸ Áiá jost gept: “Gón shomá chont nán hast? Berawét bechárét.” Áyán patthet o padá átk o gwashtesh: “May kerrá panch nagan o do máhig hast.”

³⁹ Áiá hokm kort: “Mardomán sabzagén káháni patthay sará benendárénét.” ⁴⁰ Mardom panjáh panjáh o sad saday romb o thóliá neshtant. ⁴¹ Issáyá panchén nagan o doén máhig dastá kortant, ásmáni cháret o Hodáay shogri gept. Randá nagan chondh chondh kortant o moridáni dastá dátanti tánke mardománi sará bahr bekanant. Doén máhigi ham sajjahénáni sará bahr kortant. ⁴² Sajjahén mardomán tán sérá wárt. ⁴³ Moridán cha sar átkagén nán o máhigán dwázdah sapt porr kort. ⁴⁴ Cha nán warókén mardomán, panch hazár mardén atant.

Issá ápay sarborá gáma jant

(Mattá 14:22–33; Yuhanná 6:16–21)

⁴⁵ Issáyá hamá damáná morid parmán dát o gwashtant: “Tánke man é mardomán roksata kanán, shomá bójigá swár bét o cha man pésar gwarmay domi pahnátá, Bayt-Saydáay shahrá berawét.” ⁴⁶ Mardománi yalah kanagá rand, Issá pa dwá kanagá kóhay sará sar kapt. ⁴⁷ Rónendá, morid bójigay tahá gwarmay nyámá atant o Issá hoshkiá tahná at. ⁴⁸ Disti ke trondén gwáté áyáni dém pa démá kasshagá ent o morid pa zahmat o hillaté huligⁱ janagá ant. Gorhá shapay cháromi pásá, Issá ápay sará gám janán, dém pa áyán átk o lótheti cha áyáni kash o kerrá begwazit. ⁴⁹ Bale wahdé áyán Issá ápay sará gám janán dist, gománesh kort balkén ruhé o ják o salwátesh kort. ⁵⁰ Chiá ke sajjahénán cha áiy gendagá báz torset. Bale Issáyá hamá damáná gón áyán gwasht: “Matorsét, é man án.” ⁵¹ Gorhá gón áyán yakjáh but o bójigá nesht, gwát ham kapt o árám but. Morid hayrán o habakkah mantant, ⁵² chiá ke áyán angat naganay mójezah sarkech nawártagat, delesh sakk o seng at.

Nádráháni drahbakshi

(Mattá 14:34–36)

⁵³ Issá o moridán gwarm gwázént o domi pahnátá Genisáretay shahrá rasetant o bójigesh nangar kort.^j ⁵⁴ Anchosh ke cha bójigá ér kaptant, mardomán Issá pajjáh áwort. ⁵⁵ Mardom pa drekk o maydán har némagá shotant, wati nádráh o nájórh tahtáni sará kortant o har jáh ke áyán eshкот Issá ódá ent, hamódá bortant. ⁵⁶ Issá har shahr o kallagé ke shot, mardomán wati nádráh chárráháni sará áwortant o dazbandiesha kort ejázat bedant ke bimár áiy kabáhay lambá dast bejanant. Áyán ke dast pera kort, sajjahén wassh o dráha butant.

Delpáki

(Mattá 15:1–20)

7 ¹ Cha Urshalimá átkagén lahtén Parisi o Sharyatay zánóger Issáay kerrá mocch but. ² Distesh ke Issáay lahtén morid gón nashoshtagén, bezán gón sell o nápákén dastán waráka wárt. ³ Chiá ke Parisi o sajjahén Yahudi, tánke wati pet o piroki dini rahbanday sará dast mashódant, waráka nawarant. ⁴ Wahdé cha bázará káyant, tán shosht o shód makanant heccha nawarant o dega bázén hamé dhawlén dód o dáb hasant chosh ke, tán waráki darp o hiránán pésará mashódant kármarza nakanant. ⁵ Paméshká, Parisi o Sharyatay zánógerán cha áiá jost kort: “Chiá tai morid pet o piroki rahbandáni randgiriá nakanant o gón sell o nápákén dastán waráka warant?” ⁶ Áiá gwasht: “Oo doru o dopóstén mardomán! Eshayá nabíá cha Hodáay némagá shomay bárawá sharr nebeshtag: *É mardom dapá maná satá dayant, bale delesh cha man báz dur ent.* ⁷ *Á moptá maná parastesha kanant*

^h6:37 Yak dinár, yak róchay mozz at.

ⁱ6:48 Hulig, bezán páru.

^j6:53 Nangar kanag, bezán bójigay óshtárénag.

o mardománi jórhéntagén ráh o rahbandán sója dayant.^{k 8} Shomá Hodáay hokm yalah dátagant o mardománi ráh o rahband geptagant.”

⁹ Randá gwashti: “Shomá pa wati dód o rahbandáni kár bandagá Hodáay hokmáni yalah dayagay sharrén ráhé dar gétkag. ¹⁰ Chiá ke Tawrátay tahá Mussáyá gwashtag: *Wati pet o mátá sharap o ezzat beday. Harkas ke wati pet o mátá zá o dwá bedant, báyard ent koshag bebit.*^{1 11} Bale shomá Sharyatay zánóger, mardomán chosh sója dayét ke yakké wati pet o mátá komak makant o begwashit: ‘Pahell kanét, á komak ke man báyard ent shomará bedátén, Hodáay ráhá korbánig kortag.’ ¹² Shomá á mardomá gón é sar o sójá, cha wati pet o mátag komak kanagá makan o manaha kanét. ¹³ Shomá gón wati dód o rahbandáni barjáh dáragá, Hodáay habarána próshét o dega bázén hamé dhawlén kára kanét.”

¹⁴ Padá áia rombé mardom wati kerrá lóthet o gwashti: “Shomá mani habarán gósh bedárét o sarpad bebét. ¹⁵ Chizé ke mardomay lápá rawt áia sell o nápáka nakant, bale chizé ke cha delá dara kayt, áia nápáka kant. ¹⁶ Harkasá pa eshkonagá gósh hast, beshkont.” ¹⁷ Wahdé mardomi yalah dátant o lógá átk, moridán gwasht: “Márá é mesálay mull o moradá sarpad kan.” ¹⁸ Issáyá gwasht: “Shomá haminkadar násarpad ét? Hech warákéay warag mardomá sell o nápáka nakant, ¹⁹ chiá ke á delá narawt, lápá rawt o cha rótán dara bit.” Gón é mesálá, áia gishhént ke sajjahén waragi chiz, helár o pák ant. ²⁰ Padá gésh kanán gwashti: “Á chiz ke mardomá sell o nápáka kant, cha áia del o daruná chesta bit o áia nápáka kant, ²¹ chosh ke badén pegr o hayál, bénangi o bannámi, dozzi, hón o kósh, zená, ²² rozz bayag o tamah, badwáhi, mandr,^m waylánki,ⁿ hasadd, kopr, takabbor o ahmaki. ²³ É sajjahén palashti o gandagi, cha mardomay daruná sarchammaga gerant o áia sell o nápáka kanant.”

Darkawmén janénéay báwar

(Mattá 15:21–28)

²⁴ Issá cha ódá dar átk o Suray^o sardhagará shot. Ódá lógéa shot o nalótheti kasé cha áia y áyagá sahig bebit, bale é hál chér dayag nabut. ²⁵ Janéné ke áia kasánén jeneká jenné per at, wahdé Issáyá áyagay háli eshкот, hamá damáná átk o áia pádán kapt. ²⁶ É janén Yunánié at o Suriahay damag Pinikiahá pédá butagat. Áia Issá mennat o dazbandi kort ke jenná cha jeneká dar bekant. ²⁷ Issáyá gwasht: “Awalá báyard ent chokk warag bwarant o sér bekanant, chiá ke cha chokkáni dastá nánay pach gerag o kochekáni démá dawr dayag sharr naent.”^p ²⁸ Janéná gwasht: “Oo Hodáwand! Taw rásta gwashay, bale kochek ham chokkáni parzónagay^q sar árókén naganay thokkorána warant.” ²⁹ Issáyá gwasht: “Taw sharrén passawé dát, beraw, tai jenekay jenn dar átkag.” ³⁰ Wahdé janén lógá per tarret, disti ke jenek tahtay sará waptag o jenná yalah dátag.

Karr o lellén mardéay drahbakshi

³¹ Issá, cha Suray sardhagará per tarret, Sayduni gwázént, dém pa Jalilay mazangwarm o Dekápolisay sardhagará átk o raset. ³² Mardomán yak karrén mardé ke zobáni ham lell o checch at, Issáyá kerrá áwort o dazbandiesh kort ke wati dastá áia sará per bemoshit. ³³ Issáyá á mard cha mardománi mocchiá yak kerré bort o lankoki áia góshán mán kortant. Randá áia zobánay sará lebzi per mosht. ³⁴ Ásmánay némagá cháreti, áh o ginsárté kasshet o gwashti: “*Effatah!*” (Bezán “pach bebu!”) ³⁵ Hamá damáná, marday gósh pach butant, zobáni ham dráh but o pa sharri habar kanagá lagget. ³⁶ Issáyá, mardom báz kaddhan kortant ke gón hechkasá é bárawá hecch magwashant, bale haminchok ke áia pa habar nakanagá kaddhan kort, haminkadar géshter mardomán habar tálán kort. ³⁷ Mardom báz hayrán atant o gón yakdomiá gwashtesh: “É chónén ajabén nékén kára kant, karráni góshán pacha kant o lelláni zobáná ham bójit.”

^k7:7 Eshayá Nabiay Ketáb, bahr 29, band 13.

^l7:10 Dargwaz, bahr 20, band 12; bahr 21, band 17.

^m7:22 Mandr, bezán repk, sázesh, pachali.

ⁿ7:22 Waylánki, bezán badkári, kahbagi.

^o7:24 Sur yak shahré.

^p7:27 Issáyá maksad esh naat ke é janén nápák ent. Áia maksad esh at ke janénay báwar cha Yahudiáni báwará gésh ent.

^q7:28 Parzónag, bezán soprah.

Chár hazár mardomá warák dayag

(Mattá 15:32–39)

8¹ Hamá róchán, yak baré padá Issáay gwará mardománi mazanén rombé yakjáh but. Áyán ward o warák gón naat. Paméshká, áia wati morid lóthet o gwashtant: ²“Maná é mardománi sará bazzaga bit. Say róch ent mani kerrá ant o nun pa waragá hecchesh nést. ³Agan eshán gón shodigén lápá roksat bekanán, ráhá tosant o kapant, chiá ke lahtén cha durén jágahán átkag.” ⁴Moridán passaw dát: “É barr o gyábáná pa inchok mardomay waráká, nán cha kojá byárén?” ⁵Áia cha moridán jost kort: “Shomára chont nán gón?” Gwashtesh: “Hapt.” ⁶Áia mardom zeminay sará nendagay hokm dátant, haptén náni zortant, Hodáay shogri gept, chondh chondhi kort o moridáni dastá dátant, tánke mardománi démá ér bekanant. Moridán anchosh kort. ⁷Áyáni kerrá lahtén hordén máhig ham hastat. Issáyá máhigáni sará ham Hodáay shogr gept o gón moridán gwashti ke mardománi démá ér bekanant. ⁸Sajjahénán sérá wárt o randá cha sar átkagén chondhán, moridán hapt sapt porr kort. ⁹Á mardom chár hazáray kesásá atant. Randá áia mardom roksat kortant o ¹⁰hamá wahdá gón wati moridán bójigá nesht o Dalmánutahay sardhagará shot.

Ásmáni neshániay lóthag

(Mattá 16:1–4)

¹¹Lahtén Parisi Issáay kerrá átk o gón áia gapp o tráná nesht, tán áia bechakkásant o dámá dawr bedayant. Gwashtesh: “Mára ásmáni neshánié pésh kan tán báwar kanén ke tará Hodáyá rawán dátag.” ¹²Issáyá cha delá áh o ginsárté kasshet o gwashti: “É zamánagay mardom, chiá ásmáni neshánia lóthant? Báwar kanét ke áyán hech neshánié dayaga nabit.” ¹³Gorhá Issáyá á eshtant, bójigá swár but o dém pa gwarmay domi némagá shot.

Hirudis o Parisiáni badén homir

(Mattá 16:5–12)

¹⁴Moridán shamoshtagat gón wat nán bezurant. Bójigá gón áyán yak náné hastat o bass. ¹⁵Issáyá hokm kort o gwashtant: “Hozzhár bét! Cha Parisi o Hirudis bádsháhay homirá pahréz kanét.” ¹⁶Á watmánwatá habar kanagá laggetant ke: “Wájah é habará paméshká gwashit ke má gón wat nán nayáwortag.” ¹⁷Issáyá zánt o gwashti: “Chiá jérhagá ét ke ‘gón má nán nést’? Angata nazánét o sarpad nabutagét, shomay del inkadar sakk o seng ant? ¹⁸Shomára chamm per ent, gorhá pa ché nagentét, gósh hast, bale góshán pacha nakanét ke beshkonét? Shomá shamoshtag ¹⁹man che paymá gón panch naganá panch hazár mardom sér kort o shomá cha sar átkagén naganán, chont sapt porr kort?” Moridán passaw dát: “Dwázdah.” ²⁰Shomá nadist ke man hapt nán chondh chondh kort o chár hazár mardomá wárt o shomá cha sar átkagén naganáni chondhán, chont sapt porr kort? Áyán passaw dát: “Hapt.” ²¹Issáyá gwasht: “Gorhá pa ché angat mani habarán sarkecha nawarét?”

Issá kóréa biná kant

²²Wahdé Issá gón wati moridán Bayt-Saydáya sar but, yak kórén mardé áiy kerrá áwortesh o dazbandiesh kort ke wati dastá áiy sará per bemoshit. ²³Issáyá kóray dast gept, cha métagá dur bort o áiy chammáni sará lebzi per mosht. Randá wati dasti áiy chammáni sará ér kort o josti gept: “Taw chizé genday?” ²⁴Á mardá sar borz kort o gwashti: “Mardomán gendagá án, gwashay drachk ant ke soragá ant.” ²⁵Issáyá padá wati dast áiy chammáni sará per moshtant, é randá, áiy chamm pakká sharr butant o sajjahén chizi pa sharriá distant. ²⁶Nun Issáyá gwasht: “Tachkátachk wati lógá beraw o métagá mán matarr.”

Petrosay mannag o gwáhi

(Mattá 16:13–20; Luká 9:18–21)

²⁷Issá gón wati moridán dém pa Kaysariah Pilipiay kallagán shot. Ráhá, cha wati moridán josti kort: “Mani bárawá mardom ché gwashant, man kay án?” ²⁸Áyán passaw dát: “Lahténa gwashit taw pákshódókén Yahyá ay, lahténa gwashit taw Elyás nabi ay. Dega lahténa gwashit cha á dega nabián yakké ay.” ²⁹Gorhá áia jost kort: “Shomá wat mani bárawá ché gwashét, man kay án?” Petrosá passaw dát: “Taw Masih ay.” ³⁰Bale áia hokm dátant: “É habará páshk makanét ke man Masih án.”

Wati markay bárawá, Issáay awali péshgói

(Mattá 16:21–23; Luká 9:22)

³¹ Randá, Issá moridán sar o sój dayagá at o gwashti: “Ensánay Chokk báyard ent bázén sakki o sóri besaggit. Kawmay kamásh, mazanén dini péshwá o Sharyatay zánóger allamá áia mamannant o bekóshárénant o say róchá rand padá zendag bebit.” ³² Wahdé Issáyá é sajjahén habar pa tachki o paddari darshán kortant, Petrosá á yak kerré bort o gwashti: “Oo wájah! Dega baré choshén habar makan.” ³³ Bale Issáyá chakk tarrént, moridáni némagá cháret o Petrosi hakkal dát o gwashti: “Oo Shaytán! Cha mani démá dur bay. Tai hayál Hodái hayálé naent, ensáni hayálé.”

Issáay randgiri

(Mattá 16:24–28; Luká 9:23–27)

³⁴ Issáyá, sajjahén mahluk o morid lóthetant o gwashti: “Agan kasé lóthit mani randgiriá bekant, báyard ent wati delay sajjahén lóth o wáhagán yalah bedant o pa sáhay nadr kanagá, wati jenday salibá baddhá bekant o mani ráhá gám bejant. ³⁵ Chiá ke, agan kasé wati sáhay rakkénagá johd bekant, áia báhénit, bale harkas pa man o mani wasshén mestágá wati sáhá báhénit, áia rakkénit. ³⁶ Agan yakkéá sajjahén donyá berasit bale wati sáhá bebáhénit, chónén sóbé bárt o ché katthetá^r kant? ³⁷ Mardom pa wati sáhá che kimmaté dáta kant? ³⁸ Agan kasé é béwapá o radkárén ahd o zamánagá cha man o mani habarán lajj^s bekant, gorhá Ensánay Chokk ham, wahdé Hodáay pákén préshtagáni hamráhiá gón Petay mazanén shán o marháhá padá kayt, cha áia lajja kant.”

9 ¹ Issáyá gón áyán gwasht: “Báwar kanét, cha shomá lahtén ke annun edá óshtátá, tán Hodáay bádsháhiá gón sajjahén wák o kodratá nagendit, markay támá nachashit.”

Issáay dém o dróshomay drapshnáki

(Mattá 17:1–13; Luká 9:27–36)

² Cha é habarán shash róchá rand, Issáyá Petros o Ákub o Yuhanná wati hamráh kort o yak borzén kóhéay sará pa halwat o ehwaté bortant ke ódá dega kass mabit. Áyáni démá, Issáay rang o dróshom badal but o ³ áiyá póshák, anchosh espét butant ke jahánay hech godshódé godán é dhawlá espét o jalashkók korta nakant. ⁴ Á wahdi, Elyás o Mussá záher butant o gón Issáyá gapp o habaresh kort. ⁵ Petrosá gón Issáyá gwasht: “Wájah! May edá bayag sakk sharr ent, bell ke má say sáheg o kápára^t bandén, yakké pa taw, yakké pa Mussá o degaré pa Elyásá.” ⁶ Petrosá nazánt ché begwashit, chiá ke cha torsá sakk larzagá atant, ⁷ bale hamá damáná jambaréá^u áyáni sará sáheg kort o tawaré rost: “É mani dóstén Bacch ent, eshiay habarán gósh bedárét!” ⁸ Anágat,^v moridán chapp o chágerdá cháret, bale abéd cha Issáyá dega hechkasesh nadist.

⁹ Cha kóhá ér kapagay wahdá, Issáyá hokm kortant: “Tán á wahdá ke Ensánay Chokká cha mordagán jáh najatag, wati é distagénáni bárawá hechkasá hál madayét.” ¹⁰ Á, é habaray sará bah mant^w o watmánwat jérhagá atant ke cha mordagán jáh janag o zendag bayagay máná chi ent? ¹¹ Gorhá jostesh kort: “Sharyatay zánóger chiá gwashant ke cha Masihay áyagá pésar, báyard ent Elyás nabi byayt?” ¹² Issáyá passaw dát: “Sharyatay zánógeráni habar rást ent ke Masihay áyagá pésar, Elyás nabi padá kayt o sajjahén kárán gwam o géga kant. Bale ásmáni ketábán pa ché chosh átkag ke Ensánay Chokk báyard ent báz sakki o sóri besaggit o mardom áia mamannant? ¹³ Elyás nabiy bárawá shomará begwashán ke á padá átk o anchosh ke Hodáay ketábán péshgói kanag butag, har dhawl áyáni delá lóthet, gón áia hamá dhawlesh kort.”

Jenni bachakéay drahbakshi

(Mattá 17:14–21; Luká 9:37–43)

¹⁴ Wahdé Issá o sayén morid per tarret o é dega moridáni kerrá átkant, mardománi mazanén rombé distesh. Lahtén Sharyatay zánóger ham hamódá at o gón moridán, jérhag o gapp o tráná at.

^r8:36 Katthag, bezán nap o sudd kanag, dastá árag.

^s8:38 Lajj, bezán sharm, hajálat.

^t9:5 Kápár, kápar, kapar.

^u9:7 Jambar, bezán abr.

^v9:8 Anágat, bezán yak anágat, achának, nágahán.

^w9:10 Bah mánag, bezán sakk hayrán bayag, boh bayag.

¹⁵ Anchosh ke mahluká Issá dist, báz hayrán butant o tachána áiy némagá átkant o wasshátkesh kort. ¹⁶ Áiá jost kort: “Shomá cha kojám sarhálán gapp o trán kanagá ét?” ¹⁷ Cha rombaw nyámá, mardéa passaw dát: “Ostád! Man wati bachak tai gwará áwortag. Á habar korta nakant, chiá ke yak gongén ruhéay asir o bandig ent. ¹⁸ Wahdé jenn áiá gipt, zeminá dawria dant, dapi kap o gajja bit, dantána droshit o konth o hoshka bit. Man tai morid gwashtant ke áiá dráh kanant o jenná dar bekanant, bale áyán kasshet nakort.” ¹⁹ Issáyá gwasht: “Oo bébáwarén nasl o padréch! Man tán kadéná gón shomá bemánán o besaggán? Chokká mani kerrá byárét!” ²⁰ Gorhá bachakesh áwort, bale anchosh ke jennay chamm pa Issáyá kaptant, bachaki pretk o zhámbalént o dhagará dawr dát. Á, léth warán kap o gajj but. ²¹ Issáyá cha áiy petá jost kort: “Chont wahd ent ke é dhawlá ent?” Petá passaw dát: “Cha kasániá hamé dhawlá ent. ²² Báz randá, jenn áiá pa koshagá ás o ápá dawra dant. Agan tai dastá buta kant, má bazzag én, madat kan.” ²³ Issáyá gwasht: “Ché gwashay? Agan mani dastá buta kant? Á ke báwara kant, pa áiá har chiz buta kant.” ²⁴ Bachakay petá hamá damáná kukkár kort o gwashti: “Maná báwar ent, agan mani báwar nezór ent, komak bekan tán porzórter bebit.” ²⁵ Wahdé Issáyá dist mahluk cha har némagá tachán áiy kerrá pédák ent, jenni hakkal dát o gwashti: “Oo karr o lellén jenn! É bachaká yalah day o padá hechbar eshiay jesm o jáná mapoter.” ²⁶ Gorhá jenná krinzhagé jat o bachaki zhámbalént o yalah dát. Bachak mordagay dhawlá kapt. Bázéné gwashagá at ke bachak mortag. ²⁷ Bale Issáyá áiy dast gept o pádi kort. Á pád átk o óshtát. ²⁸ Wahdé Issá lógá raset, moridán halwatá cha áiá jost kort: “Má chiá é bachakay jenn kasshet nakort?” ²⁹ Áiá passaw dát: “É dhawlén jenn, abéd cha dwá kanagá^x dara nabant.”

Issáy markay domi péshgói

(Mattá 17:22–23; Luká 9:43–45)

³⁰ Issá o áiy moridán á jágah yalah dát o cha Jalilá gwastant, bale Issáyá nalóthet kasé bezánt á kojá ent, ³¹ chiá ke wati moridáni sar o sój dayagá goláésh at. Gwashti: “Ensánay Chokk dróhaga bit o anchén mardománi dastá dayaga bit ke koshanti, bale say róchá rand, padá zendaga bit o jáha jant.”^y ³² Bale morid áiy é habará sarpad nabutant o cha áiá jost kanagesh ham torset.

Mazani chi ent?

(Mattá 18:1–5; Luká 9:46–48)

³³ Padá Kaparnáhumá átkant. Wahdé Issá lógá at, cha moridán josti kort: “Shomá ráhá ché gwashagá atét?” ³⁴ Bale áyán passaw nadát o bétawár butant chiá ke ráhá, watmánwat é habará atant ke: “Bárén, may nyámá sajjahénáni master o kamásh kay ent.” ³⁵ Gorhá Issá nesht, dwázdahén moridi lóthetant o gwashti: “Á kas ke masteria lóthit, báyard ent watá cha sajjahénán kaster bezánt o sajjahénáni hezmatkár bebit.” ³⁶ Gorhá, yak kasánén chokké áyáni nyámá óshtárenti, baddhá kort o gwashti: ³⁷ “Harkas pa mani námá, gón washwáhagi é dhawlén chokké wati gwará bedárit, bezán áiá maná dáshtag. Harkas maná bedárit, bezán hamá ásmáni Peti dáshtag ke maná ráhi dátag.”

Á ke may badwáh naent, gón má ent

(Luká 9:49–50)

³⁸ Yuhannáyá gón Issáyá gwasht: “Ostád! Má yak mardé dist ke gón tai námay geragá, cha mardomán palitén ruhán dara kant, bale má á makan o manah kort, chiá ke á mard cha má naat.” ³⁹ Issáyá gwasht: “Na, é kára makanét, chiá ke harkas gón mani námá mójezah o ajekkáié kant, á wat padá maná bad gwashta nakant o ⁴⁰ á ke may badwáh naent gón má ent. ⁴¹ Agan kasé é námay sawabá shomará tásé áp bedant ke shomá Masihayg ét, allam bezánét ke áiá wati mozza rasit.

Chakkás o hatáay bárawá

(Mattá 18:6–10; Luká 17:1–2)

⁴² “Harkas, cha é kasánokénán ke mani sará báwarmand ant yakkéá dém pa gonáhá bebárt, pa áiá gehter ent ke jenteri táé áiy gardená bebandant o daryáyá chagali bedayant. ⁴³ Agan tai dasté tará dém pa gonáhá bebárt, áiá borrh. Chiá ke gón doén dastán tahtarunay^z dáemi ásá kapagay badalá,

^x9:29 Lahtén daznebeshtá átkag: abéd cha dwá kanag o róchag geragá.

^y9:31 Jáha jant, bezán zendaga bit o páda kayt.

^z9:43 Tahtarun, bezán jahannam, dózah.

sharter hamesh ent ke gón yak dasté, namiránén zenday wáhond bebay. ⁴⁴ ^{a45} Agan tai pádé tará dém pa gonáhá bebárt, áíá borrh. Chiá ke gón doén pádán tahtaruná kapagay badalá, sharter hamesh ent ke gón yak pádé namiránén zenday wáhond bebay. ⁴⁷ Agan tai chammé tará dém pa gonáhá bebárt, áíá dar kan. Chiá ke gón doén chammán tahtaruná kapagay badalá, sharter hamesh ent ke gón yak chammé Hodáay bádsháhiá bepoteray. ⁴⁸ Hamá tahtarun, ke ódá warókén kerm hechbara namerant o ás hechbar sárt o érmósha nabit. ⁴⁹ Chiá ke harkas cha ásá wádók kanaga bit. ⁵⁰ Wád sharr ent, bale agan áíay tám gár bebit, shomá chón áíá padá wádóka kanét. Shomá ham watá wádók o támdár kanét o gón yakdegará pa sohl o émeni zend begwázénét.”

Sur o sawnay bárawá

(Mattá 19:1–12; Luká 16:18)

10 ¹ Issá, cha ódá dar átk o dém pa Yahudiahay damag o Ordonay kawray domi pahnátá shot. Ódá, padá mardománi bázén rombé átk o áíay kerrá mocch but. Á, wati hél o ádatay sará, mardománi sar o sój dayagá goláesh but. ² Lahtén Parisi átk o pa áíay chakkásagá jostesh kort: “Bárén, rawá ent ke mard wati janay talák o sawnán bedant?” ³ Issáyá passaw dát: “Mussáyá shomará ché hokm kortag?” ⁴ Áyán passaw dát: “Mussáyá razá dátag ke mard pa wati janay sawn dayagá, taláknámahé benebisit o áíá begisshénit.” ⁵ Nun Issáyá gwasht: “Mussáyá pa shomay sengdeliay sawabá é dhawlá hokm dátag. ⁶ Bale jahánay jórhénagay wahdá, *Hodáyá ensán mardén o janén addh kortag.* ⁷ *Paméshká, mard cha wati pet o mátá jetá o gón wati janá hór o yakjáha bit.* ⁸ *Mard o jan, yak jesm o jána bant,*^b é paymá, nun á do naant, yak jesm o ján ant. ⁹ Paméshká, á ke Hodáyá yakk kortagant, ensán áyán jetá makant.” ¹⁰ Lógá ke shotant, moridán cha áíá é bárawá jost kort. ¹¹ Gwashti: “Kasé ke wati janénay sawn o talákána dant o gón dega janénéá sur o sánga kant bezán ke á, gón wati nókén janá zená kanagá ent. ¹² Hamé dhawlá, agan janéné cha wati mardá sawn begipt o gón dega mardéá sáng o sur bekant, á ham zená kanagá ent.”

Issá o kasánén chokk

(Mattá 19:13–15; Luká 18:15–17)

¹³ Yak róché, mardomán wati kasánén chokk, Issáay kerrá áwortant ke wati dastá áyáni sará bemoshit, bale moridán neherr o hakkal dátant. ¹⁴ Issáyá ke chosh dist nárazá but o gón moridán gwashti: “Chokkán bellét mani kerrá byáyant, áyáni démá madárét, chiá ke Hodáay bádsháhi anchén mardománig ent. ¹⁵ Shomará rásténa gwashán, á ke Hodáay bádsháhiá chokkáni paymá mamannit, hechbar ódá pád ér korta nakant.” ¹⁶ Randá Issáyá chokk wati kotthá nendáréntant, dasti per mosht o barkati dátant.

Zardárén warná o namiránén zend

(Mattá 19:16–30; Luká 18:18–30)

¹⁷ Wahdé Issáyá wati ráh gept o shot, yak mardé tacháná átk, kóndhán kapt o josti kort: “Oo nékén ostád! Man chón bekanán ke namiránén zenday wáhond bebán?” ¹⁸ Issáyá gwasht: “Taw maná ‘nékén’ pa ché gwashay? Abéd cha Hodáyá, kass nék naent. ¹⁹ Hodáay hokmán ham taw zánay: *Hón makan, zená makan, dozzi makan, drógén sháhedí maday, degaray málá mawar, wati pet o mátá ezzat beday.*”^c ²⁰ Mardá passaw dát: “Oo ostád! Hodáay é hokm o parmánán, man cha kasániá kárband kanagá án.” ²¹ Gorrhá, Issáyá pa mehré áíay némagá cháret o gwashti: “Tará angat yak karé kanagi ent, beraw wati sajjahén mál o hastiá bahá kan o zarrán garib o nézgárén mardománi sará bahr kan, é paymá tará ásmáni ganjé rasit. Gorrhá byá o mani randgiriá bekan.” ²² Cha é habará, démi pazhmordah, gamig o paréshán but o shot. Chiá ke á sér o azgárén mardé at.

²³ Issáyá chárén némagán cháret o gón wati moridán gwashti: “Pa máldárén mardomán, Hodáay bádsháhiá pád ér kanag sakk grán ent.” ²⁴ Áíay morid cha é habarán hayrán butant. Issáyá padá gwasht: “Oo mani chokkán! Hodáay bádsháhiá pád ér kanag,^d sakk grán ent. ²⁵ Cha suchenay domká oshteray gwazag wa báz grán ent, bale Hodáay bádsháhiá, zardárén mardomay rawag angat gránter ent.” ²⁶ Morid, géshter hayrán butant o gón yakdomiá gwashtesh: “Gorrhá kay rakketa

^{a9:44} Lahtén daznebeshtá band 44 o 46 hastant, lahténá néstant. É doén band gón chel o hashtomi bandá yakk ant.

^{b10:8} Pédáesh, bahr 1, band 27; bahr 2, band 24.

^{c10:19} Dargwaz, bahr 20, band 12 o rand.

^{d10:24} Lahtén daznebeshtá gésh kanag butag: pa áyán ke zarr o málay sará ehtebára kanant.

kant?” ²⁷ Issáyá padá á châretant o gwashti: “Pa ensáná nabuteni ent, bale pa Hodáyá chosh naent, chiá ke Hodáay dastá har chiz buta kant.”

²⁸ Gorhá Petros gwashagá lagget: “Má wati har chiz yalah dátag o tai randgiriá kanagá én.”

²⁹ Issáyá passaw dát: “Báwar kanét, agan kaséá pa man o pa mani wasshén mestágá wati lóg, brát o gohár, mát o pet, chokk yá mál o dhagár yalah dátagant o mani randgirii kortag, ³⁰ Hodá áyáni badalá sad barábar géshtera dant. Hamé jaháná, gón sakki o sóriáni hamráhiá, lóg, brát o gohár, mát, chokk, mál o dhagár áiá rasit o á dega jaháná ham abadmánén zenday wáhonda bit. ³¹ Bale bázéné ke awali ent, áheria bit o hamá ke áheri ent, awalia bit.”

Issáy markay saymi péshgói

(Mattá 20:17–19; Luká 18:31–34)

³² Issá, pésar o morid áiy hamráhiá, Urshalimay némagá rawagá atant. Morid, hayrán o bah márag atant o á dega hamráháni delá, tors o bimmé wadi butagat. Issáyá á dwázdahén morid kerréa bort o gwashtant ke gón áiá ché bayagi ent. ³³ “Nun má Urshalimá rawagá én, ódá Ensánay Chokká gerant o mazanén dini péshwá o Sharyatay zánógeráni dastá dayant. Áiy markay hokmá borrant o darkawmén mardománi dastá dayanti. ³⁴ Darkawmén mardom áiy sará rishkand o maskará kanant, sar o démá toha janant,^e shallák o hayzaránia janant o koshanti, bale say róchá rand, zendaga bit o jáha jant.”

Naráhén wáhag

(Mattá 20:20–28)

³⁵ Zebdiay doén chokk Ákub o Yuhanná, Issáy kerrá átkant o gwashtesh: “Oo ostád! May wáhag hamesh ent, á chiz ke cha taw lóthén márâ bedayay.” ³⁶ Áiá passaw dát: “Ché lóthét?” ³⁷ Gwashtesh: “Wahdé tai bádsháhia kayt, wati porshawkatén diwáná, cha má yakkéa wati rástén o á degará chappén némagá benedárén.” ³⁸ Issáyá passaw dát: “Shomá nazánét ché lóthagá ét. Bárén, shomará é twán hast, á jámá ke man nósha kanán benóshét o á pákshódiá ke mana kanán bekanét?”^f ³⁹ Gwashtesh: “Ji haw, é kára korta kanén.” Issáyá gwasht: “Démterá, shomará é jám nóshagi o é pákshódi ham kanagi ent, ⁴⁰ bale bezánét ke é cha mani ejázatá dar ent o gwashta nakanán kay mani rástén o kay chappén némagá nendit. É jágah, hamáyánig ant ke pa áyán gisshénag butagant.” ⁴¹ Wahdé á dega dahén moridán é habar eshkot, Ákub o Yuhannáay sará zahr geptant. ⁴² Gorhá, Issáyá sajjahén morid lóthetant o gwashti: “Shomá zánét ke darkawmáni hákem mardománi sará hákemia kanant o kawmáni master chérdastáni sará wati ehtiára kára bandant. ⁴³ Bale shomá chosh makanét, cha shomá harkas ke mazania lóthit, báyard ent sajjahénáni hezmatkár bebit o ⁴⁴ cha shomá harkas ke masteria lóthit, sajjahénáni kaster o dazbój bebit. ⁴⁵ Hamé dhawlá, Ensánay Chokk nayátkag ke mardom áiy hezmatá bekanant, átkag ke mardománi hezmatá bekant o gón wati sáhay dayagá, bázénéa berakkénit.”

Kórén Bártimáusay drahbakshi

(Mattá 20:29–34; Luká 18:35–43)

⁴⁶ Gorhá, Ariháay shahrá átkant. Wahdé Issá gón wati morid o dega bázén mardománi hamráhiá, cha Ariháyá dar kapagá at, ráhay sará, yak kórén pendhógeré neshtagat ke námi Bártimáus at o Timáusay chokk at. ⁴⁷ Wahdé Bártimáus sahig but, Issá Náseri ent ke cha hamé ráhá gwazagá ent, gwánki jat o gwashti: “Issá, oo Dáud bádsháhay chokk! Tará mani sará bazzag bát.” ⁴⁸ Lahténá hakkal kanána gwasht: “Bétawár bay!” Bale áiá géshter kukkár kort: “Oo Dáud bádsháhay chokk! Tará mani sará bazzag bát.” ⁴⁹ Issá óshatát o gwashti: “Tawári kanét.” Mardomán á kór tawár kort o gwashtesh: “Delá mazan kan! Pád á, byá ke tará tawár kanagá ent.” ⁵⁰ Bártimáusá wati kabáh kerré dawr dát, koppi kort o Issáy gwará átk. ⁵¹ Issáyá jost kort: “Ché lóthay? Man pa taw ché bekanán?” Gwashti: “Oo ostád! Mana lóthán biná bebán.” ⁵² Issáyá gwasht: “Beraw ke tai imána tará dráh kort.” Kór, hamá damáná biná but o Issáy hamráhiá rawán but.

^e10:34 Toh janag, bezán tok janag.

^f10:38 Issáyá maksad cha jám o pákshódiá wati markay jám, bezán salibay sakki o sóriáni saggag ent.

Pa Issáay wasshátká

(Mattá 21:1–11; Luká 19:28–40; Yuhanná 12:12–19)

11 ¹ Wahdé Urshalimay nazziká, Zaytunay kóhay dámoná Bayt-Páji o Bayt-Anyáay métagán rasetant, gorhá Issáyá do morid rawán dát o ² gwashti: “Démi métagá berawét. Anchosh ke ódá rasét, korragén haré gendét ke bastag. Á korragá angat hechkas swár nabutag. Áiá bójét o edá byárét. ³ Agan kaséá jost kort ke: ‘Shomá ché kanagá ét,’ begwashét ke wájahá é korrag pakár ent o padá áiá zut pera tarrénit.” ⁴ Gorhá doén morid shot o korragé distesh ke darwázagay dapá bastagat. Bótkesh. ⁵ Cha ódá óshtátágén mardomán lahténá jost kort: “Shomá ché kanagá ét? Pa ché é korragá bójét?” ⁶ Anchosh ke Issáyá sój dátagatant, áyán hamá dáb gwasht. Gorhá, korragesh dát. ⁷ Korragesh Issáay kerrá áwort o wati shál o cháderesh korragay poshtá ér kortant o Issá swár but. ⁸ Bázénéá Issáay wasshátk kanagá, áiy ráhay sará wati shál o cháder chérgéján kortant. Dega bázénéá, cha machkadag o dhagárán drachkáni thál o ták borret o ráhay sará ér kort. ⁹ Issáay péshromb o padrombén mardom, kukkár kanáná gwashagá atant:

“Hushiáná,⁸

mobáarak bát hamá ke pa Hodáwanday námá kayt!^h

¹⁰ Shogr ent ke may bonpirok Dáuday bádsháhi padá barjáh dáruga bit.

Hushiáná, borzén arshá!”

¹¹ Gorhá Issá Urshalimá átk o mazanén parasteshgáhá shot. Ódá, áiá parasteshgáhay chárén kondháni har chiz cháret. Bale paméshká ke béwahd at, gón wati dwázdahén moridán Bayt-Anyáyá shot.

Enjiray drachkay hoshk bayag

(Mattá 21:18–19)

¹² Domi róchá, wahdé Issá o áiy morid cha Bayt-Anyáyá dar kaptant, ráhá Issá shodig but. ¹³ Áiá cha durá enjiray drachké dist ke táki sabz o baz atant. Drachkay nazziká shot tán begendit bárén bar ent yá na. Bale wahdé raset, abéd cha táká dega hecchi nadist, chiá ke enjiray baray mósom naat.ⁱ ¹⁴ Gorhá gón drachká gwashti: “Cha ed o rand, hechkas cha taw baré mawarát.” É habar moridán eshkot.

Cha mazanén parasteshgáhá sawdágeráni dar kanag

(Mattá 21:12–17; Luká 19:45–48; Yuhanná 2:13–22)

¹⁵ Anchosh ke Urshalimá sar butant, Issá mazanén parasteshgáhay péshjáhá^j shot o ódá sawdáger o grákáni^k gallénag o dar kanagá goláesh but. Zarr badal kanókén sarrápáni mizz o barónki chappig kortant o kapót bahá kanókáni korsi o tahtagi dawr dátant. ¹⁶ Mazanén parasteshgáhay péshjáhá, tájeráni málay barag o áragay ejázati ham nadát. ¹⁷ Mardomi sar o sój kortant o gwashti: “Záná, Hodáay Ketábá nebisag nabutag: *Mani lóg sajjahén kawmáni dwá o parasteshay jágah bebit*,^l bale shomá dozzbázaré kortag.” ¹⁸ Wahdé mazanén dini péshwá o Sharyatay zánógerán é habar eshkot, áiy koshagay johdesh kort. Bale torsetesh, chiá ke sajjahén mardom cha Issáay sar o sóján gón hayraté bah mantagatant. ¹⁹ Róchay érnendá, Issá o áiy morid cha shahrá dar kaptant.

Enjiray drachkay ebrat

(Mattá 21:20–22)

²⁰ Domi róchá paggáh,^m ráhá hamá enjiray drachkesh dist ke nun cha boná hoshk butagat. ²¹ Petros, Issáay pésarigén habaray yát o tránagá kapt o gwashti: “Wájah! Bechár, é drachk ke taw

⁸11:9 Hushiáná, bezán “mára annun berakkén”.

^h11:9 Zabur 118:26.

ⁱ11:13 Enjiray bémósomén baré ham hast ke áiá sohayliga gwashant o shodigén mardom géshter áiá warrant. Edá, pa Issáay mannagá Urshalimay tayár nabayag, bébarén enjiray drachkay tábiré. Urshalim ham, é enjiray drachkay dhawlá, sál 70 Miládiá bérán o tabáh but.

^j11:15 Péshjáhá, bezán péshgáh, lógay chárdiwál, sahn.

^k11:15 Grák, bezán á ke sawdá zurit. Arabi o Pársiá “moshtari, kharidár”.

^l11:17 Eshayá Nabiay Ketáb 56:7.

^m11:20 Paggáh, bezán máhallah.

baddwái kort gimmortag.”²² Issáyá passaw dát: “Hodáay sará báwar kanét,²³ shomará rásténa gwashán, agan kaséa setk o báwar bebit o é kóhá begwashit: ‘Watá cha edá chest kan o daryáay tahá dawr beday’ o wati gwashtagén habaray sará shakk mayárit, á wahdi pa áia anchosha bit.²⁴ Paméshká shomará gwashán, harché wati dwáyáni tahá lóthét, báwar kanét ke Hodá shomay dwáyána mannit o hamá ke shomá lóthettag, hamá dhawlá bit.²⁵ Wahdé pa dwáyá óshtét o gón shomá kaséa gonáhé kortag, wati dwáay tahá áia bebakshét, tánke shomay ásmáni Pet ham, shomay gonáh o mayarán bebakshit o pahell bekant.²⁶ Bale agan shomá mabakshét, shomay ásmáni Pet ham shomay gonáh o mayárána nabakshit.”ⁿ

Issáyá wák o ehtiár

(Mattá 21:23–27; Luká 20:1–8)

²⁷ Issá o áia morid, padá Urshalimá átkant. Anchosh ke Issá mazanéna parasteshgáhay péshjáhá gám janán at, mazanéna dini péshwá, Sharyatay zánóger o kawmay kamásh áia kerrá átkant.²⁸ Jostesh kort: “Taw gón kojám hakk o ehtiára é kárána kanay? Kayá tará é káráni kanagay ehtiár dátag?”²⁹ Issáyá passaw dát o gwasht: “Maná ham cha shomá josté hast, mani passawá bedayét, tán man ham shomará begwashán gón kojám hakk o ehtiára é kárána kanán.³⁰ Yahyá pákshódi dayagay ehtiár, cha ásmána rasetagat yá cha ensánay némagá? Passaw bedayét!”³¹ Áyán watmánwatá shawr o saláh kort o gwashtesh: “Agan begwashén cha ásmána at, gorhá gwashit: ‘Pa ché áia sará imánó nayáwort?’³² Agan begwashén cha ensánay némagá at...?” É habaresh démá nabort chiá ke áyán cha mardomán torset, pa é háterá ke mardomán Yahyá barhakkén nabié zánt.³³ Paméshká passawesh dát: “Má nazánén.” Issáyá gwasht: “Gorhá man ham shomará nagwashán ke gón kojám hakk o ehtiára é kárána kanán.”

Badén bágpanáni mesál

(Mattá 21:33–46; Luká 20:9–19)

12¹ Issáyá, randá gón mesál o darwar wati habar gón áyán bongéj kort o gwashti: “Mardéa anguri bágé addh kort. Áia chapp o chágérdá pall o pasili bast, pa anguráni shiragay geragá kall o kombé jórhi kort o pa negahpániá yak borjé ham basti. Randá bági pa konandahkári o zamán^o lahtén bágpanay dastá dát o wat saporéa shot.² Wahdé anguray mósom but, áia hezmatkaré zamánzurén bágpanáni kerrá ráh dát tán cha bágá kammé nibag byárit,³ bale bágpanán é hezmatkár latth o kotth kort o gón hórk o háligén dastán per tarrént.⁴ Gorhá, hodábondá^p dega hezmatkaré dém dát. Áyán, áia sar ham prósh o bézzat kort.⁵ Padá dega hezmatkaré rawáni dát o bágpanán á ham jat o kosht. Hamé dhawlá, áia dega bázén hezmatkaré ráh dát, bale bágpanán lahtén jat o lahtén kosht.⁶ Nun pa ráh dayagá gón áia yakké pasht kaptagat, á ham áia dóstén mardénchokk at. Godhsará, wati hamá chokki rawán dát, hayáli kort balkén áia ruá bedárant.⁷ Bale bágpanán watmánwatá gwasht: ‘Bágay mirás barók hamesh ent, byáét eshiá ham koshén, tánke melk o mirás may bebant.’⁸ Paméshká gept o koshtesh o jónesh cha bágá dhann, dawr dát.”⁹ Issáyá jost kort: “Nun shomay gomána bágay hodábond ché kant? Á kayt, bágpanána kosht o bágá dega bágpanáni dastá dant.¹⁰ Zána, shomá Pákén Ketábá nawántag:

A seng ke bánbandén ostáyán^q pasond nakort o nazort

hamá seng, bonhesht^r but.

¹¹ *É Hodáwanday kár ent o*

gendagá delpasond o dhawldár ent.”^s

¹² Nun áyán lóthet Issáyá dazgir bekanant, chiá ke zántesh Issáyá é mesál hamáyáni bárawá áwortag, bale cha mardomána torsetesh. Gorhá cha áia kerrá dar átk o shotant.

ⁿ11:26 Lahtén daznebeshtá, band 26 nést.

^o12:1 Konandahkári o zamán, bezán paymánkári, ejáray sará, thékah.

^p12:4 Hodábond, bezán wájah, wáhond, málek, sáheb.

^q12:10 Bánbandén ostá hamá ent ke lógay bandagá zántkár ent.

^r12:10 Bonhesht, bezán lógay awali hesht yá seng.

^s12:11 Zabur 118:22–23.

Máliátay bárawá

(Mattá 22:15–22; Luká 20:20–26)

¹³ Randá, áyán lahtén Parisi o Hirudi pa Issáay habaráni dar kasshagá, áiy kerrá rawán dát.
¹⁴ Nun átk o jostesh kort: Oo ostád! Má zánén ke taw tachk o rástén mardomé ay o harché gwashay pa rástíá gwashay o hechkaséay némagá nageray, chiá ke sajjahénán pa yak chamméá cháráy o gón rásti o delsetki Hodáay ráhá sója dayay. Bárén, Rumay bádsháh Kaysará, song o máliát dayag rawá ent yá na? Má áíá máliát bedayén yá madayén? ¹⁵ Issáyá áyáni é dotal o dopósti zánt o gwashti: “Chiá maná chakkásagá ét? Yak dinaré byárét tán bechárán.” ¹⁶ Áyán dinaré áwort. Josti kort: “Eshiy sará kai nám o naksh per ent?” Áyán passaw dát: “Kaysaray.” ¹⁷ Nun Issáyá gwasht: “Gorhá Kaysaraygá Kaysará bedayét o Hodáaygá Hodáyá bedayét.” Cha é passawá, á hayrán o habakkah mantant.

Áherat o sáng o sur

(Mattá 22:22–33; Luká 20:27–40)

^{18–19} Randá, lahtén Saduki, ke áheratay namannók ant, Issáay kerrá átk o jostesh kort: “Oo ostád! Mussáyá pa má nebeshtag: *Agan kaséay sur kortagén bráté bé chokká bemerit o janózámí zendag bebit, gorhá áiy brát báyd ent gón á janózámá sur bekant tánke chokk o rand o ráhé pa wati brátá bellit.* ^t ²⁰ É dhawlá, hapt brát atant. Awali brátá jané gept o bé chokká mort, ²¹ gorhá domi brátá gón á janózámá sur kort, bale á ham bé chokká mort. Saymi brát ham, hamé dhawlá. ²² Cha haptén brátán hechkasá pa wat rand o ráhé naesht. Godhsará, á janén ham mort. ²³ Nun taw begwash, áheratay róchá é janén kojám brátayga bit? Chiá ke har haptén brátán bárig bárigá gón áíá sur kortagat.” ²⁴ Issáyá gwasht: “Shomá gomráh naét? Parchá ke na cha Pákén Ketábán chizé sarkecha warét o na Hodáay wák o zórá sarpada bét. ²⁵ Mordag ke jáha janant, na sura kanant o na sur dayaga bant, ásmáni préshtagáni dhawlá bant. ²⁶ Mordagáni padá zendag bayag o jáh janagay bárawá, záná shomá Mussáay ketábá bon geptagén dhólokay^u kessah nawántag, ke Hodáyá gón Mussáyá chón habar kort? *‘Man án, Ebráhémay Hodá, Eshákay Hodá o Ákubay Hodá.’* ^v ²⁷ Bezán á, mordagáni Hodá naent, zendagénáni Hodá ent. Shomá báz rad wártag.”

Masterén hokm

(Mattá 22:34–40; Luká 10:25–28)

²⁸ Cha Sharyatay zánógerán yakké, áyáni é habarán gósh dáragá at o áíá máret^w ke Issá sharr passaw dayagá ent, nazzik átk o josti kort: “Sharyatay masterén hokm kojám ent?” ²⁹ Issáyá passaw dát: “Sharyatay masterén hokm esh ent: *‘Oo Esráíl! Gósh dár: Hodáwand, may Hodá, yektáén Hodá ent,* ³⁰ *wati Hodáwandén Hodáyá, pa del, gón sajjahén ján o sáh, gón sajjahén pahm o pegr o gón sajjahén was o wáká dóst bedár.’* ^x ³¹ Domi hokm esh ent: *‘Gón wati hamsáhegá wati jenday paymá mehr bekan.’* ^y Cha é doénán, dega masterén hokm nést.” ³² Gorhá, Sharyatay zánógerá gwasht: “Oo ostád! Taw sakk rást o sharr gwasht, pa rásti ke Hodá yakké o abéd cha áíá, Hodáé nést. ³³ Áíá pa del, gón sajjahén pahm o pegr o sarjamén was o wáká dóst dárag o hamsáhegá wati jenday paymá mehr kanag cha sajjahén hayrátién sóchagi tohpah o sajjahén korbánigán sharter ent.” ³⁴ Wahdé Issáyá dist áíá dánáén passawé dát, gwashti: “Taw cha Hodáay bádsháhiá dur naay.” Cha ed o rand, hechkasá del nakort cha Issáyá chizé jost bekant.

Masih kai chokk ent?

(Mattá 22:41–46; Luká 20:41–44)

³⁵ Wahdé Issáyá, mazanén parasteshgáhá dars o sabaka dát, josti kort ke: “Sharyatay zánóger che paymá gwashant Masih Dáud bádsháhay chokk ent? ³⁶ Dáudá wat cha Hodáay Pákén Ruhay shobén o elhámá gwashtag:

^t12:18–19 Sharyatay Domi Rahband 25:5 o rand.

^u12:26 Dhólok, bezán gyábáni konthagi jarré ke polli espét ant.

^v12:26 Dargwaz 3:6.

^w12:28 Márag, bezán mahsus kanag.

^x12:30 Sharyatay Domi Rahband 6:4 o rand.

^y12:31 Láwián 19:18.

*Hodáwandá gón mani Hodáwandá^z gwasht
mani rástén némagá benend*

tán á wahdé ke tai dozhmenán tai pádáni chérá dawr bedayán.^a

³⁷ “Agan Dáuday jend, Masihá wati Hodáwanda gwasht, gorhá á chón Dáuday chokk buta kant?” Mardománi mocchiá gón wasshi o shádehi, Issáay habar gósha dásht.

Issá Sharyatay zánógerán páshka kant

(Mattá 23:1–36; Luká 20:45–47)

³⁸ Padá, Issáyá wati sar o sójáni tahá gwasht: “Cha Sharyatay zánógerán hozzhár bét ke áyán, drájén jámag o kabáh gwará kanag dósta bit o bázaráni tarr o gardá, cha mardomán wasshátk o drahbáta lóthant. ³⁹ Kanisaháni sharterén jáhán gechéna kanant o mehmánián, awali reday nendagesh pasond ent. ⁴⁰ Janózámáni lógán gón málwáriá barant o pa pésh dáragá wati dwá o sanáyán drájkassha kanant. Eshán sakterén sezá o padmozza rasit.”

Janózáméay pákwandhi hayrát

(Luká 21:1–4)

⁴¹ Issá, mazanén parasteshgáhay hayrátáni pétiay^b dém pa démá neshtagat o hamá mardomán cháragá at ke é pétiá zarresh dawra dát. Cha zardarán bázénéá, zyadahén zarré ér kort. ⁴² Gorhá, garib o béwasén janózámé átk o do paysahi^c pétiá mán kort. ⁴³ Nun Issáyá morid wati kerrá lóthetant o gwashti: “Shomára rásténa gwashán, é béwasén janózámá cha á sajjahénán géshter zarr pétiá mán kort. ⁴⁴ Chiá ke á degarán cha wati géshén malá chizoké dát, bale é janózámá, gón wati nézgári o garibiá, harché ke áiá hastat dáti, bezán wati sajjahén bonmál.”

Áyókén zamánagay bárawá Issáay péshgói

(Mattá 24:1–14; Luká 21:5–19)

13 ¹ Wahdé Issá cha mazanén parasteshgáhá dar áyagá at, cha moridán yakkéá gón áiá gwasht: “Oo ostád! Bechár chónén thuhén seng o dhók o che paymén dhawldárén lóg o márhi ant.” ² Issáyá passaw dát: “É dhawldárén lóg o márhiána genday? Cha eshán yak sengé ham domi sengay sará namánit, sajjahénána próshant o karóyant.”

³ Wahdé Issá mazanén parasteshgáhay dém pa démá Zaytunay kóhay sará neshtagat, Petros, Ákub, Yuhanná o Andriás áiyay kerrá átkant o pa halwat o ehwaté jostesh kort: ⁴ “Mára begwash, báren, é prosht o prósh kadéna bit o eshiay nazzik bayagay nesháni chi ent?” ⁵ Issáyá habar bongéj kort o gwashtant: “Hozzhár bét, kasé shomára gomráh makant. ⁶ Bázéné pa mani námá kayt o gwasht: ‘Man hamá án’ o bázénéá gomráha kant. ⁷ Wahdé jangáni kukkára eshkonét o áyáni hál o habar shomay góshána kapit, matorsét o paréshán mabét. Allam é dhawlá bit, bale angat halásiay wahd nayátkag o pa sar narasetag. ⁸ Yak kawmé dega kawméay sará o yak hokumaté dega hokumatéay sará páda kayt. Bázén molk o jágahán zelzelah o zeminchandha bit o dhokkál o kahta kapit. É, tahná zank o záyagay dardáni bongéj o shoruhát ant.

⁹ “Hozzhár bét! Shomára hakdiwánáni^d démá pésha kanant, kanisaháni tahá janant o pa manigi, hákem o bádsháháni démá óshtárénant. Gorhá shomára sharrén móhé rasit ke pa man gwáhi bedayét. ¹⁰ Bale pésará báyad ent ke mani wasshén mestág pa sajjahén kawmán rasénag o sar kanag bebit. ¹¹ Harwahd ke shomára gerant o hakdiwánána barant, cha péshá paréshán mabét ke: ‘Má ché begwashén.’ Á wahdá, har chizé ke shomára sój dayag o rasénaga bit, hamáiá begwashét. Chiá ke gwashók shomá naét, Hodáay Pákén Ruh ent. ¹² Brát wati brátá dróhit o kóshárénit o pet wati chokká, chokk cha wati pet o mátá yágia bant o áyána kóshárénant. ¹³ Sajjahén mardom, pa mani námaygi cha shomá naprata kanant. Bale hamá ke tán áherá sakkiána saggit, á rakkit.

^z12:36 Mani Hodáwand, bezán Issá Masih.

^a12:36 Zabur 110:1.

^b12:41 Péti, bezán sanduk.

^c12:42 Asligén Yunáni nebeshtánka gwasht: “do lepton ke yak kodrantesay arzeshi hastent”. Lepton á zamánagay gwandhterén zarr.

^d13:9 Hakdiwán, bezán ámidges, dádgáh.

Torsnákén wahd o jáwar

(Mattá 24:15–28; Luká 21:20–24)

¹⁴ “Wahdé shomá á ‘palit o bérán kanókén bazhnáká’^e hamá jágahá gendét ke áiy jágah naent,” wánók bezánt o sharr sarpad bebit, “hamá ke Yahudiahá ant dém pa kóhán betachant. ¹⁵ Á ke bán o bádgiray sará ent pa chizéay zuragá jahlá ér makapit o lógá marawt o ¹⁶ á ke dhagáráni sará kesht o keshará ent, wati kabáhay zuragá per matarrit. ¹⁷ Á róchán, apsóz pa lápporr o chokmátén janénán. ¹⁸ Dwá bekanét ke shomay tachag o dar rawag, zemestáná mabit. ¹⁹ Chiá ke hamá róchán, anchén sakki o sórié kapit ke áiy mesál, cha hamá róchá ke Hodáyá jahán jórhéntag tán é wahdá nayátkag o hechbar ham nayayt. ²⁰ Agan Hodáwandá á sakkiáni róch kamter makorténant, hech mardomé narakketagat. Bale pa wati gechén kortagénáni háterá, á róchi kamter kortagant. ²¹ Á wahdá, agan kasé shomará begwashit: ‘Bechár, Masih edá ent’ yá ‘Bechár, ódá ent,’ báwar makanét. ²² Chiá ke drógén masih o drógén nabi jáha janant o nesháni o ajekkái pésha dárant. Wati sajjahén zórá janant ke gechén kortagénán ham gomráh bekanant. ²³ Nun sharr hósh o sár kanét, chiá ke é sajjahén jáwaráni bayagá pésar man shomará hál dátag.

Issáay per tarrag

(Mattá 24:23–44; Luká 21:25–38)

²⁴ “Á róchán, cha é sakki o sórián o rand, róch tahára bit, máha nadrapshit^f o máhekánia nabit, ²⁵ estár ham cha ásmáná kapant o ásmáni zór o wák larzénag o jolgoménaga^g bant. ²⁶ Á wahdá, mardom Ensánay Chokká gendant, ke gón mazanén wák o twán o shán o shawkaté cha jambaráni nyámá kayt o paddara bit. ²⁷ Gorhá préshtagán ráha dant ke áiy gechén kortagén mardomán, cha donyáay chárén kondhán, bezán cha zeminay hand o damagán tán ásmánay goddhi marz o simsarán, mocch o yakjáh bekanant.

²⁸ “Nun cha enjiray drachká dars o sabak begerét. Anchosh ke áiy thál narma bant o táka trakkant, gorhá zánét ke garmágay mósom nazzik ent. ²⁹ Hamé dhawlá, wahdé é chizána gendét, wata zánét ke mani áyagay wahd nazzik ent o darwázagay dapá rasetagán. ³⁰ Shomará rásténa gwashán, tán é sajjahén jáwar mayáyant é nasl o padréch, halása nabit. ³¹ Zemin o ásmán gára bant, bale mani habar hechbar gár o zyána nabant. ³² Hechkasa nazánt ke á róch o sáhat kadén sara rasit, na ásmánay préshtaga zánant o na chokk, Peta zánt o bass.

³³ “Tayár o hozzhár bét! Chiá ke nazánét á wahd o damán kadéna kayt. ³⁴ Mani per tarragay mesál, hamé dhawlá ent ke mardé dur o drájén saporéá berawt, roksat kanagay wahdá, sajjahén hezmatkáráni kár o bárán sar o sój bekant o negahpáná hokm bedant: ‘Sár o hozzhár bay!’ ³⁵ Shomá nazánét ke lógay hodábond kojám róch o che wahdá kayt; bégáhá, shapnémá, bámgwáhá yá sabáhay wahd o jáwará? Paméshká sár o hozzhár bét. ³⁶ Chosh mabit ke hodábond anágat^h byayt o begendit ke shomá wáb ét. ³⁷ Anchosh ke man shomará gwashagá án, sajjahénána gwashán: Hozzhár bét!”

Issáay koshagay pandal o sázesh

(Mattá 26:1–5; Luká 22:1–2; Yuhanná 11:45–54)

14 ¹ Sargwazⁱ o béhomirén nánay aidá^j do róch pasht kaptagat, mazanén dini péshwá o Sharyatay zánóger, ráh o nimmóné shóház kanagá atant tán gón repk o pandal, Issáyá begerant o bekóshárénant. ² Bale gwashtesh: “Aiday róchán na, chosh mabit ke mardom áshóp bekanant.”

^e13:14 “Palit o bérán kanókén bazhnák” yak chizé ke nabáyad ent mazanén parasteshgáhá byayt.

^f13:24 Drapshag, bezán shahm janag, rozhná bayag, jalashkag.

^g13:25 Jolgoménag, bezán cha boná sorénag o larzénag.

^h13:36 Anágat, bezán yak anágat, achának, nágahán.

ⁱ14:1 Eshíá Sargwazay aid paméshká gwashant ke, cha Mesriáni chérdastiá Yahudiáni ázátiay wahdá, markay préshtag cha Yahudi chokkáni koshagá sar gwast.

^j14:1 Béhomirén nánay aid, Sargwazay aidá rand hapt róchay tahá geraga bit.

Janéné Issáyá atra moshit

(Mattá 26:6–13; Yuhanná 12:1–8)

³ Issá, Bayt-Anyáyá hamá Shamunay lógá mehmán at ke cha jozámay nádráhiá dráh butagat. Hamódá, yak janéné gón sengmarmarén atrdánéá Issáay gwará átk, atrdáná sombolay^k gehter o gránbaháén atr mán at. Áiá atrdán pach kort o atr, Issáay sará chandhetant. ⁴ Ódá, lahtén neshtagén mardom cha é kárá wati delá nawassh but o gwashtesh: “Chiá é atr zawál kanag but? ⁵ É atr, cha sésad dinará géshterá bahá butagat o zarr, garib o nézgárán dayag butagatant.” Paméshká, nun á janéné mayárig kanagá atant. ⁶ Bale Issáyá gwasht: “Belléti, shomá pa ché eshiá ranjénagá ét? É janéné gón man nékié kortag. ⁷ Garib o nézgár, modám shomay kerrá hast o shomá harwahd ke belóthét gón áyán néki korta kanét, bale man harwahd gón shomá gón naán. ⁸ Áiá pa mani kabr kanagay tayáriá, wati hezmat sarjam kort o mani sará atr chandhet. ⁹ Shomará rásténa gwashán, sajjahén donyáyá, har kondhé ke mani wasshén mestág jár janaga bit, é janén o eshiay kár ham yát kanaga bit.”

Yahudá Issáyá dróhit

(Mattá 26:14–16; Luká 22:3–6)

¹⁰ Yahudá Eskaryuti, ke cha Issáay dwázdahén moridán yakké at, mazanén dini péshwáyáni kerrá shot tánke Issáyá bedróhit o áyáni dastá bedant. ¹¹ Á cha Yahudáay habaray eshkonagá báz wassh butant o labzesh kort áiá chizé zarr bedayant. Nun, Yahudá gwam o gégen wahd o móhéay shóházá at ke Issáyá áyáni dastá bedant.

Sargwazay aiday tayári

(Mattá 26:17–30; Luká 22:7–23)

¹² Béhomirén nánay aiday awali róchá, ke gwarándhay korbánig kanagay róch at, moridán cha Issáyá jost kort: “Lóthay má kojá berawén o Sargwazay aiday shámay tayáriá bekanén ke taw bwaray?” ¹³ Gorhá, Issáyá cha moridán do kas dém dát o gwashti: “Shahrá berawét, ódá mardé gendét ke ápi kunzagé gón enti, áiy randá berawét. ¹⁴ Hamá lógá ke á rawt, shomá ham berawét o lógay wáhondá begwashét: ‘Ostád josta kant: Mehmánhá nah kojá ent ke man gón wati moridán Sargwazay shámá hamódá bwarán?’ ¹⁵ Á mard, shomará wati lógay sarborá, práhén bán o diwánjáhé pésha dárit ke ódá har chiz hast o tayár ent, shámay tayáriá hamódá bekanét.” ¹⁶ Doén morid shot o shahrá rasant. Ódá, áyán har chiz hamá paymá dist ke Issáyá gwashtagat. Sargwazay shámesh hamódá tayár kort.

¹⁷ Bégáh ke but, Issá gón dwázdahén moridán hamódá átk. ¹⁸ Wahdé parzónagay sará neshtagatant o shám waragá atant, gwashti: “Báwar kanét, cha shomá yakké ke annun gón man neshtag o shám waragá ent, maná dróhit o dozhmenáni dastá dant.” ¹⁹ Morid paréshán o deltaparkah^l butant o bárig bárigá jostesh kort: “Wájah! Man wa naán, na?” ²⁰ Issáyá passaw dát: “Cha shomá dwázdahénán yakké, hamá ke annun gón man hamkásag ent.” ²¹ Chiá ke hamá dhawlá ke nebisag butag, Ensánay Chokk cha é donyáyá rawagi ent, bale bazhn o apsóz pa hamáia ke Ensánay Chokká dróhit. Pa áiá sharter at ke hechbar cha mátá pédá mabutén.

Godhi shám

²² Wahdé shám waragá atant, Issáyá nagané zort, shogri gept, chondh chondh kort o moridáná dáti. Gwashti: “Bezurét! É mani jesm ent.” ²³ Padá jámé zorti, Hodáay shogri gept, moridáná dáti o sajjahénán cha á jámá nóshet. ²⁴ Nun gwashti: “É mani nókén ahd o karáray hón ent ke pa bázénéa réchaga bit. ²⁵ Shomará rásténa gwashán, nun dega baré anguray dahl o samará nanóshán tán hamá róchá ke Hodáay bádsháhiá padá benósháni.” ²⁶ Hodáay sepat o sanáyá^m rand, dém pa Zaytunay kóhá ráh geptant.

^k14:3 Sombol washboén gol o pollé.

^l14:19 Deltaparkah, bezán paréshán, deltrakk.

^m14:26 Bezán Zabur 115–118.

Petrosay enkáray péshgói

(Mattá 26:31–35; Luká 22:31–34; Yuhanná 13:36–38)

²⁷ Issáyá gón moridán gwasht: “Shomá sajjahén thagala warét o maná yalaha kanét. Chiá ke nebisag butag: *Man shopánká janán o pas sheng o shánga bant.*”ⁿ ²⁸ Bale zendag bayag o jáh janagá rand, cha shomá pésar Jalilá rawán.” ²⁹ Petrosá darráent: “Agan sajjahén thagal bwarant o tará yalah bedayant, man hechbar thagala nawarán.” ³⁰ Issáyá gwasht: “Tará rásténa gwashán, hamé maróchi, haw enshapi, taw, tai jend, cha korósay domi bángá pésar, mani pajjáh áragá say randá enkára kanay o namannay.” ³¹ Petrosá pa deljami gwasht: “Agan gón taw mani sar ham berawt, cha tai pajjárá hechbara nabajján.” É dega sajjahén moridán ham anchosh gwasht.

Issáay dwá

(Mattá 26:36–46; Luká 22:39–46)

³² Issá o áiy morid, Jetsimáni námén jágahéa shotant. Gón áyán gwashti: “Hamedá bedárét, mana rawán o dwá kanán.” ³³ Petros, Ákub o Yuhannái wati hamráh kortant. Anágat, yak mazanén andóh o bétáhirié^o áiy jesm o jáná nesht. ³⁴ Gón áyán gwashti: “Sakk paréshán án, gam o andóhán maná markig kortag, shomá edá bedárét, mawapsét o ágáh o hozzhár bét.” ³⁵ Cha ódá kammé démterá shot, dém pa chér kapt o dwá kanán gwashti: “Oo mani Pet! Agan buta kant, é sakkén sáhatá cha mani sará bethagalén.” ³⁶ Padá gwashti: “Abbá, oo mani Pet! Tai dastá har chiz buta kant, é sakkiáni jám o pyálahá cha man dur kan o bethagalén. Bale á dhawlá na ke mana lóthán, hamá dhawlá ke taw lóthay.” ³⁷ Wahdé Issá per tarret, disti ke á wáb ant. Gorhá gón Shamun Petrosá gwashti: “Shamun! Wáb ay? Nabut yak sáhaté ham ágáh bemánay?” ³⁸ Hozzhár bét o dwá kanét tánke ázmáesh o chakkásá makapét. Ruh, tayár o morádig ent, bale jesm nezór o nátwán.” ³⁹ Yak baré padá pa dwá kanagá shot o hamá dwái kort. ⁴⁰ Wahdé per tarret, disti padá wáb ant. Áyáni chamm rohézag o wábénag atant o nazántesh áiá ché passaw bedayant. ⁴¹ Saymi randá, padá moridáni kerrá átk o gwashti: “Angat ham waptag o árám kanagá ét? Bass ent! Á wahd o sáhat rasetag. Nun Ensánay Chokk dróhag o gonahkáráni dastá dayaga bit. ⁴² Pád áét berawén! Á ke maná dróhit, pédák ent.”

Issáay dazgir kanag

(Mattá 26:47–56; Luká 22:47–53; Yuhanná 18:3–12)

⁴³ Issá angat habará at ke cha dwázdahén moridán yakké, bezán Yahudá, átk o raset. Áiá rombé mardom hamráh at ke zahm o latthesh gón at. É romb, cha mazanén dini péshwá, Sharyatay zánóger o kawmay kamásháni némagá ráh dayag butagat. ⁴⁴ Yahudáyá áyáná é nesháni dátagat: “Hamáiá ke mana chokkán, Issá hamá ent. Áiá dazgir kanét o gón mohr o mohkamén negahpánié bebarét.”

⁴⁵ Gorhá, Yahudá tachkátachk Issáay kerrá átk o gwashti: “Oo ostád!” Randá, Issái chokket. ⁴⁶ Yahudáay hamráhán Issá gept o dazgir kort. ⁴⁷ Cha Issáay hamráhán yakkéa wati zahm kasshet o masterén dini péshwáay nawkaray sará orosh^p bort o áiy góshi sest. ⁴⁸ Issáyá gón hamá mardomán ke áiy dazgir kanagá átkagatant, gwasht: “Záná, man yági o rahzané án ke gón zahm o latthán pa mani geragá átkagét?” ⁴⁹ Man har róch, shomay démá mazanén parasteshgáhá dars o sabak dátag o shomá maná nageptag. Bale Pákén Ketábáni habar báyad ent sarjam bebant.” ⁵⁰ Á wahdi, moridán á yalah dát o jistant. ⁵¹ Warnáé ke jámagé gwará ati o bass, Issáay randá gón kapt, áesh ham gept. ⁵² Bale dazgir kanagay wahdá, áiy jámag lakosht o jándará tat.

Issá, sarókáni diwáná

(Mattá 26:57–68; Luká 22:54–55, 63–71; Yuhanná 18:13–14, 19–24)

⁵³ Issáay dazgir kanókán, Issá zort o masterén dini péshwáay kerrá bort, hamódá é dega mazanén dini péshwá, kawmay kamásh o Sharyatay zánóger mocch atant. ⁵⁴ Petros ham dur durá Issáay randá rawán at, masterén dini péshwáay lógay péshjáhá potert o gón hezmatkárán ásay kerrá

ⁿ14:27 Zakariá Nabiay Ketáb 13:7.

^o14:33 Bétáhiri, bezán béarámi, békarári.

^p14:47 Orosh, bezán hamlah.

nesht o dastáni tápagá lagget. ⁵⁵ Mazanén dini péshwá o sarókáni diwánay sajjahén básk,^q pa Issáay markay sezá dayagá sháhediay shóházá atant, bale sháhed néstat. ⁵⁶ Bázénéá, drógén sháhedi dát, bale áyáni habar gón yakdomiá yakk o hamdap naatant. ⁵⁷ Dega lahtén, pa drógén sháhedi dayagá pád átk o gwashtesh: ⁵⁸ “Má eshkotag ke é mardá gwashtag: ‘Man ensánay addh kortagén é mazanén parasteshgáhá karóján o próshán o say róchay tahá yakké bandán ke ensánay jórhéntagéna nabit.’” ⁵⁹ Bale á sháhedáni habar ham yak dhawlá naatant. ⁶⁰ Masterén dini péshwá pád átk o sajjahénáni démá cha Issáyá josti kort: “Tai bárawá chónén sháhedi dayagá ant? Esháni hech passawa nadayay?” ⁶¹ Bale Issá bétawár at o hech passawé nadáti. Masterén dini péshwáyá padá cha áiá jost kort o gwashti: “Bárén, taw hamá Masih, mazanshánén Hodáay Chokk ay?!” ⁶² Issáyá passaw dát: “*Man Hamá Án*, shomá yak róché gendét ke Ensánay Chokk, zóráwarén Hodáay rástén némagá neshtag. Cha ásmánay jambaráni tahá ham kayt.” ⁶³ Masterén dini péshwáyá wati gwaray jámag dert o gwashti: “Angat ham mará sháhed pakár ent? ⁶⁴ Shomá wat eshiay kopr eshkot. Nun shomay shawr o saláh chi ent?” Sajjahénán darráent: “Eshiy sezá mark ent.” ⁶⁵ Cha áyán lahténá, Issáay démá toh kort,^r áiy chammesh bastant, mosht o shahmátesh jat o gwashtesh: “Nun paygambari kan!” Sepáhigán, á gept o gón latth o shahmátán mán bast.

Petrosay enkár

(Mattá 26:69–75; Luká 22:56–62; Yuhanná 18:15–18, 25–27)

⁶⁶ Á wahdá ke Petros, jahlá, péshjáhá neshtagat, cha masterén dini péshwáay móledán yakké átk. ⁶⁷ Petrosi dist ke ásay démá neshtag o watá garm kanagá ent. Áiy némagá rogurogu cháret o gwashti: “Taw ham Issá Náseriay hamráh butagay!” ⁶⁸ Bale áiá namannet o gwashti: “Na, mana nazánán o sarpada nabán ke taw ché gwashagá ay.” Gón é habará, dém pa darwázagá rahádag but. Hamé damán o dargatá, korósá báng sar dát. ⁶⁹ Á móledá yak baré padá Petros dist o gón áyán ke ódá óshtátatagat, gwashti: “É mard ham cha hamáyán ent!” ⁷⁰ Bale Petrosá padá namannet. Kammé randterá, á ke ódá óshtátatagat, padá gón Petrosá gwashtesh: “Allamá taw cha hamáyán ay, chiá ke taw ham Jalilié ay.” ⁷¹ Bale Petrosá sawgand wárt o gwasht: “Mani sará Hodáay nálat bát agan dróg bebandán. É mardá ke shomá gwashét, mana nazánán.” ⁷² Hamé dargatá, korósá domi báng sar dát. Nun Petros, Issáay hamá habaray yát o tránagá kapt ke gwashtagati: “Cha korósay domi bángá pésar, say randá mani pajjáh áragá enkára kanay.” Nun delranj but o sakk gréti.

Issá Pilátusay démá

(Mattá 27:1–2, 11–26; Luká 23:1–7, 13–25; Yuhanná 18:28–40)

15 ¹ Sabáhá paggáh,^s mazanén dini péshwá, kawmay kamásh, Sharyatay zánóger o sarókáni diwánay sajjahén básk hamshawr butant o Issáesh bast, gerrán kort o Pilátusay dastá dát. ² Pilátusá cha áiá jost kort: “Taw Yahudiáni bádsháh ay?” Issáyá passaw dát: “Taw wat gwashagá ay.” ³ Mazanén dini péshwá áiy sará bázén bohtám janagá atant. ⁴ Pilátusá padá jost kort: “Pa ché passawa nadayay? Bechár tai sará chinchok beddh o bohtám janagá ant.” ⁵ Issáyá hech passaw nadát. Pilátus hayrán mant.

⁶ Pilátusá, har sál aiday wahdá, cha Yahudi bandigán yakké, hamá ke mardomán belóthetén, ázáta kort. ⁷ Bandigáni tahá Bárábás námén mardé hastat. Gón hamá áshópián gerag butagat ke shóreshay wahdá hón o kóshesh kortagat. ⁸ Mahluk, Pilátusay kerrá átk, dazbandiesh kort o gwashtesh: “Har dábá ke gwastagén sálánet kortag, embari ham hamá dábá bekan.” ⁹ Pilátusá jost kort: “Lóthét Yahudiáni bádsháhá pa shomá ázát bekanán?” ¹⁰ Áiá zántagat ke dini péshwáyán, Issá pa hasadd o konnat áiy dastá dátag. Paméshká chosh gwashti. ¹¹ Bale dini péshwáyán mardom shórént o áshopéntant^t tán cha Pilátusá belóthant Issáay jáhá, Bárábásá ázát bekant. ¹² Pilátusá padá jost kort: “Gorhá é mardá ke shomá áiá Yahudiáni bádsháha gwashét, chón kanán?” ¹³ Mardomán kukkár kort: “Salibi kassh!” ¹⁴ Pilátusá jost kort: “Chiá bárén? Mayári chi ent?” Bale áyán géshter kukkár kort: “Salibi kassh!” ¹⁵ Gorhá Pilátusá ke lóthet mardomán cha wat razá bekant, Bárábás ázát kort o Issá, shallák janáent o dáti ke áiá salibay sará bedranjant.

^q14:55 Básik, bezán ozw, membrar.

^r14:65 Toh kanag, bezán tok kanag.

^s15:1 Paggáh, bezán máhallah.

^t15:11 Áshopénag, bezán pád kanag, tahrík kanag.

Issáay sará kalág o rishkand

(Mattá 27:27–31; Yuhanná 19:1–3)

¹⁶ Sepáhigán, Issá wáliay kóth o márhiay péshjáhá bort o sepáhigáni sajjahén lashkar lóthet o mocch kort. ¹⁷ Áyán, bádsháhi jamurangén kabáhé Issáay gwará dát, cha dhangar o konthagán tájé jórhént o áiy sará ér kort. ¹⁸ Gón kalág o rishkandé, sharap o ezzat dát o gwashtesh: “Drud o drahbát,^u o Yahudiáni bádsháh!” ¹⁹ Latthesh sará jat, démá toh kort o sojdaresh kort. ²⁰ Wahdé kalág o malandhesh hallént, gwaray jamurangén kabáhesh kasshet o áiy jenday godesh padá gwará dátant. Randá, dém pa salib kasshagá bortesh.

Issá o salib

(Mattá 27:32–44; Luká 23:26–43; Yuhanná 19:17–27)

²¹ Hamá wahdá, Keriniay shahray^v Shamun námén mardé, ke Eskandar o Ruposay pet at, cha kesharán dém pa shahrá áyagá distesh. Sepáhigán pa bigár gept ke Issáay salibá baddhá bekant. ²² Áyán, Issá hamá jágahá áwort ke námi “Joljotá” bezán “Kámpól” ent. ²³ Gorhá, sharábesh morr mán kort o pa waragá dát, bale Issáyá nawárt. ²⁴ Nun salibay sará dratkesh, pocch o póshákesh watmánwatá bahr kortant o pál jatesh ke bárén kayá ché rasit.

²⁵ Sohbay wahd at^w ke Issáesh salib kasshet. ²⁶ Mayárnámagay sará pa áiy jorm o mayará chosh nebeshtagat: “Yahudiáni bádsháh.” ²⁷ Issáay hamráhiá do yági o dozzesh ham salibay sará dratk, yakké rástén o domi chappén némagá. ²⁸ É dhawlá, Pákén Ketábay hamá péshgói sarjam but ke gwashit: *Á cha radkárán zánag but.*^x ²⁹ Rahgwazán dozhmán dayán, wati sar chandhént o gwashtesh: “Oo mazanén parasteshgáhay karójók ke gwashtaget: ‘say róchá padá áiá addha kanán!’” ³⁰ Nun watá berakkén o cha salibá ér á!”

³¹ Hamé paymá mazanén dini péshwá o Sharyatay zánóger rishkand o maskará kanagá atant o gwashtesh: “Á dega mardomi rakkéntant bale watá rakkénta nakant. ³² Bell ke Masih, Esráilay bádsháh, nun cha salibá ér bekapit tánke má begendén o báwar bekanén.” Á doén ham ke gón áiá dár kasshag butagatant, Issáyá bad o rad gwashagá atant.

Issáay mark

(Mattá 27:45–56; Luká 23:44–49; Yuhanná 19:28–30)

³³ Némróchá beger tán bégáhay sayá,^y sajjahén molk anágat tahár but. ³⁴ Bégáhay sáhat sayá,^z Issáyá chihál^a jat: “*Elui, Elui, lemá sabaktani?*” (Bezán: Oo mani Hodá, oo mani Hodá! Taw chiá maná tahná esht?)^b ³⁵ Ódá nazziká, lahtén óshtátágén mardomá wahdé eshkot, gwashtesh: “Bechárét, Elyásá tawár kanagá ent.” ³⁶ Cha áyán yakké tacháná shot, espanjé zort o tropshén sharábá missénti. Espanj, dáréay sará bast o pa chussagá Issáay némagá shahárt o gwashti: “Sabr o wadár kanét, bechárén bárén Elyás áiy rakkénagá kayt yá na?” ³⁷ Gorhá, Issáyá borzén tawaréa chihál kasshet o sáh dát. ³⁸ Hamé wahdá, mazanén parasteshgáhay pardah, borzadá beger tán jahlád dert o do bahr but. ³⁹ Hamá pawji apsar ke Issáay dém pa démá óshtátagat, wahdé disti ke áiá chónaká sáh dát, gorhá gwashti: “Béshakk é mard Hodáay Chokk at.”

⁴⁰ Lahtén janén dur óshtátag o chárágá at, gón áyán, Maryam Majdaliah, kasánén Ákub o Yusháay mát Maryam o Sálumah gón atant. ⁴¹ Wahdé Issá Jalilá at, é janén áiy hamráh atant o áiy hezmat o chalópagesh kortagat. Abéd cha eshán, dega bázén janéné ham ódá at ke áiy hamráhiá Urshalimá átkagatant.

^u15:18 Drud o drahbát, bezán salám o alayk.

^v15:21 Keriniay shahr annugén zamánagay Libiáay molká ent.

^w15:25 Asligén Yunáni nebeshtánka gwashit: “saymi sáhat”, bezán sáhat nohá. Yahudiáni róchay hesáb, sáhat sohbay shashá bongéja but.

^x15:28 Eshayá Nabiay Ketáb, bahr 53, band 12. Lahtén daznebeshtá band 28 nést.

^y15:33 Asligén Yunáni nebeshtánka gwashit: “shashomi sáhatá beger tán nohomi sáhatá”, bezán maróchigén sáhatáni hesábá, némróchay dwázdahá beger tán bégáhay sayá.

^z15:34 Asligén Yunáni nebeshtánka gwashit: “nohomi sáhatá”.

^a15:34 Chihál, bezán dardnákén kukkár.

^b15:34 Zabur 22:1.

Issáay kabr o kapon

(Mattá 27:57–61; Luká 23:50–56; Yuhanná 19:38–42)

⁴² Á róch, Jomahay róch at o mardom, pa Shabbatay róchay árám kanagá, watá tayár kanagá atant. ⁴³ Issop námén mardé ke Arimátiáay shahray nendók at, sarókáni diwánay ezzatmandén báské at o wat ham Hodáay bádsháhiay rahchár o wadárig at. Jomahay bégáhá Pilátusay kerrá shot o gón baháadorri o deléri, Issáay jónay baragay ejázati lóthet.

⁴⁴ Wahdé Pilátus sahig but Issá chó zut mortag, hayrán o habakkah mant o pawjiáni masteri lóthet tán bezánt ke Issá mortag yá na? ⁴⁵ Pawjiáni masteray sajjahén hál o habaráni eshkonagá rand, Issáay jónay baragay ejázati dát. ⁴⁶ Issopá, godé bahá gept o áwort, áiy jón cha salibá ér gétk o hamá goday tahá kapon kort. Kabréay tahá ke cha pésará cha talará tráshag o tayár kanag butagat, Issái kabr kort o mazanén dhóké léth dayáná kabray dapá ér kort. ⁴⁷ Maryam Majdaliah o Yusháay mát Maryam, har doénán dist ke áesh kojá kall kort.

Issáay jáh janag

(Mattá 28:1–10; Luká 24:1–12; Yuhanná 20:1–10)

16 ¹ Wahdé Shabbatay róch halás but, Maryam Majdaliah, Ákubay mát Maryam o Sálumahá, washbóén dárú gept ke Issáay jóná charp kanant. ² Yakshambehay^c bángwáhá, dém pa Issáay kabray sará shotant. ³ Ráhá, watmánwat habar kanagá atant ke: “bárén, kabray dapay dhóká, kay pa má léthénit o dura kant?” ⁴ Bale wahdé nazzik rasetant distesh dhók, ke sakk mazan at, léthénag butag. ⁵ Kabrá ke potertant, distesh ke rástén némagá yak espétpóshén warnáé neshtag. Cha áiy gendagá, sakk hayrán o habakkah mantant. ⁶ Warnáyá gwasht: “Matorsét, shomá Issá Náseriay shóházá ét ke salib kasshag butag. Á zendag butag, jáhi jatag o edá naent. Bechárét, é hamá jágah ent ke edá áiy jón ér at. ⁷ Nun shomá berawét, Petros o á dega moridán sahig kanét ke Issá cha shomá pésar, Jalilá rawt. Anchosh ke wat shomará gwashtagati, hamódá áíá gendét.” ⁸ Janén dar átk o cha kabray sará jestant. Á cha torsá larzag o drahága atant. Paméshká, gón hechkasá habaresh nakort.

Issáay záher bayag

(Luká 24:13–35; Yuhanná 20:11–18)

⁹ Yakshambehay sabáhá máhallah, cha wati jáh janagá rand, Issá cha sajjahénán pésar, Maryam Majdaliahay démá paddar but. É hamá Maryam ent ke Issáyá cha áíá hapt jenn kasshetagat. ¹⁰ Á shot o Issáay gréwán o paréshánén moridi mestág dátant ke: “Man Issá distag.” ¹¹ Bale é habar ke Issá zendag butag o Maryamá distag, áyán báwar nakort.

¹² Randá, Issá dega shekl o dróshoméá, do moriday démá záher but ke dém pa yak kallagéá rawagá atant. ¹³ Á, padá átkant o é dega moridesh hál dátant, bale áyán ham báwar nakort.

Issá pa wati yázdahén moridán záhera bit

(Mattá 28:16–20; Luká 24:36–49; Yuhanná 20:19–23; Kásedáni Kár 1:6–8)

¹⁴ Randá, á wati yázdahén moridáni démá, hamá wahdá átk o záher but ke á warák waragá atant. Issáyá, pa áyáni kambáwari o sengdeliá, á mayárig kortant chiá ke áyán á mardománi habar báwar nakortagat ke Issáesh cha jáh janagá rand distagat. ¹⁵ Gón áyán gwashti: “Shomá donyáay sajjahén kawmáni kerrá berawét o wasshén mestágá sar kanét. ¹⁶ Harkas ke mani sará báwara kant o pákshódia kant, á rakkit. Bale kasé ke mani sará báwara nakant, mayáriga bit. ¹⁷ Báwarmandán, é nesháni góna bant: mani námay sará, jennán cha mardomána kasshant, nók nókén zobánán habara kanant, ¹⁸ márán pa dasta gerant o agan zahrnákén chiz ham bwarant, áyán hech parwáha nabit. Gón báwarmandáni dast per moshagá, nádráh wassh o dráha bant.”

Issá ásmáná rawt

(Luká 24:50–53; Kásedáni Kár 1:9–11)

¹⁹ Anchosh ke Hodáwandén Issáyá gón áyán wati habar halás kortant, ásmáná barag but o Hodáay rástén némagá nesht. ²⁰ Morid, pa áiy mestágay sheng o tálán kanagá, har molk o shahrá shotant o

^c16:2 Asligén Yunáni nebeshtánka gwashtit: “haptagay awali róchay”.

Hodáwand ham áyáni hamráh at o áia gón bázén mójezah o ajobbatén neshánián, wati habaráni barhakki, rást o paddar kort.^d

^d16:20 Lahtén daznebeshtá, nohomi tán bistomi band néstant.